



# dorfheftli

Die kleine Zeitung für Menziken, Burg und die Region

08/2023





# Bäckspezialitäten Baumann

Geburtstagstorten, Pâtisserie, Pralinen  
Sauerteig-Spezialbrote, Mittagsmenus to go

Bäckerei-Konditorei Reinach  
Hauptstrasse 9 • 076 560 70 37  
baumannbäckspezialitaeten

Öffnungszeiten  
Mo. – Fr.: 06.00 – 18.30 Uhr, Sa.: 07.00 – 13.00 Uhr

**erismann**  
Tankrevisionen  
Hauswartungen  
Entfeuchtungen

Erismann AG  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 19 65  
info@erismannag.ch



Bautrocknung / Entfeuchtung  
Wasserschaden-Sanierung  
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 65  
info@erismannag.ch

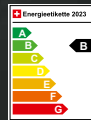


# MOVE



Limited Edition  
CHF 3'000.– Kundenvorteil

Bewegung mit Stil.  
Der neue Toyota Yaris Move.



Yaris Move, 1.5 Benzin, 6-Gang-Schaltgetriebe, 125 PS. Empf. Netto-Verkaufspreis, inkl. MwSt. = CHF 26'800.–, abzgl. Prämie von CHF 1'000.– = CHF 25'800.–, inkl. Mehr-  
ausstattungs-vorteil im Wert von CHF 2'000.– = total Kundenvorteil CHF 3'000.–. Ø Verbr. 5,0 l/100 km, CO<sub>2</sub> 118 g/km, En.-Eff. B. Die Verkaufsaktionen sind gültig für Ver-  
tragsabschlüsse vom 1.6. – 30.06.2023 oder bis auf Widerruf.

**Garage Brun Reinach**  
Carrosserie+Autospritzwerk  
www.garagebrun.ch



## Gemeindeverwaltung Menziken

Hauptstrasse 42  
Postfach 131  
5737 Menziken  
Telefon: 062 765 78 78  
E-Mail: info@menziken.ch  
Web: www.menziken.ch

## Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Dienstag	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Mittwoch	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Donnerstag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Freitag	08.00 – 14.00	

## Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00,  
dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte),  
Daniel Hinzen (dah). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter  
Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Nick Eisenegger  
(Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats  
Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr  
Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2022: 22 231  
Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli\_ag

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage  
Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druckpartner: Kromer Print AG, kromerprint.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Ver-  
vielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht  
gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die  
von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentli-  
chung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei  
von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion



klimaneutral gedruckt  
Nr.: OAK-ER-11826-02946  
www.oak-schweiz.ch/nummer

Gedruckt in der Region

printed in  
switzerland

## Gemeindeverwaltung

Grüngutabfuhr  
9. und 23. August

Altpapier  
8. August

Häckseldienst  
25. und 26. Oktober

Gemeindeversammlungen  
8. November

Feiertage  
25. und 26. Dezember  
1. und 2. Januar 2024

Ihr Partner für  
Immobilienverkauf  
von hier!

20  
JAHRE  
CHS  
www.chs-immobilien.ch



# Invasive Neophyten

Entfernen Sie invasive Neophyten aus Ihrem Garten, damit sich diese nicht unkontrolliert in die Nachbarschaft und in natürliche Lebensräume ausbreiten.



→ Pflanzen Sie stattdessen einheimische Arten – Sie stärken damit die Vielfalt.



Auffrechte Ambrosie



Riesenbärenklau



Asiatische Staudenknöteriche



Drüsiges Springkraut



Nordamerikanische Goldruten



Schmalblättriges Greiskraut



Essigbaum



Einjähriges Berufkraut



Chinesische Hanfpalme



Kirschlorbeer



Sommerflieder



Seidiger Hornstrauch



Asiatische Geissblätter



Vielblättrige Lupine



Glattes Zackenschötchen



Fünffingerige Jungfernrebe



062 855 86 55  
neobiota@ag.ch  
www.ag.ch/neobiota



Kanton Basel-Stadt  
061 267 67 36  
bvdsf@bs.ch  
www.stadtgaertnerei.bs.ch



061 552 51 11  
neobiota@bl.ch  
www.neobiota.bl.ch



Kanton Bern  
Canton de Berne  
032 627 26 95  
neobiota@bd.so.ch  
www.neobiota.so.ch



032 627 26 95  
neobiota@bd.so.ch  
www.neobiota.so.ch

- verbotene invasive Neophyten
- invasive Neophyten

→ [www.ag.ch/neophyten](http://www.ag.ch/neophyten)



## Aus dem Gemeinderat



### Liebe Menzikerinnen und Menziker

Die grosse Sommerpause neigt sich langsam dem Ende zu und wir werden den Rest vom Jahr 2023 in Angriff nehmen. Die Beschlüsse der Einwohnergemeindeversammlung haben unterdessen Rechtskraft erreicht. Im Nachgang an die Versammlung wurden noch Gespräche betreffend einen alternativen Standort zum provisorischen Schulstandort «Fluckmatt Nord» geführt. Ich freue mich jeweils über konstruktive Hinweise aus der Bevölkerung. Wie schon oft gesagt, steht meine Türe für alle offen und ich höre gerne alle Meinungen. Die eingebrachten Punkte bei den Gesprächen waren überlegt und prüfenswert. Nach Abwägen aller Pro- und Contra-Argumente blieb der vorgeschlagene Standort weiterhin der optimale Ort.

Die Arbeit geht uns auch für die kommenden Monate nicht aus. Ich denke da auszugsweise an das fehlende Parkierungsreglement, die Planung

des neuen Schulhauses und auch an den neuen Weiher mitten im Dorf. Wie der Bevölkerung, ist dieser Schandfleck im Dorfzentrum auch dem Gemeinderat ein Dorn im Auge. Man muss sich unterdessen schon fragen, wie lange die Geldgier von einigen Investoren nach einer immer höheren Rendite noch so weitergehen kann. Ein Projekt, welches am Anfang auf Sympathie gestossen war, wechselte innerhalb kürzester Zeit mehrmals den Geldgeber. Wie, und vor allem wann es weitergeht, steht meiner Meinung nach noch in den Sternen. Mehrere Gespräche haben zwischen dem Bauherren und der Gemeinde stattgefunden. Ich kann Ihnen, liebe Menzikerinnen und Menziker, versichern, dass wir hartnäckig am Ball bleiben und unseren Standpunkt zum Wohle von Menziken einbringen werden.

Ich wünsche Ihnen weiterhin viel Sonne und angenehme Temperaturen. Geniessen Sie die Zeit und auf bald wieder.

Erich Bruderer  
Gemeindevorsteher

seit 35 JAHREN

partyservicekuhn

5737 Menziken

Sie machen das Fest – wir den Rest!

079 323 05 25 [partyservice-kuhn.ch](http://partyservice-kuhn.ch)

# Gemeindenachrichten

## Lehrlingswesen



Louisa Honauer und Livia Stadler haben das diesjährige kaufmännische Qualifikationsverfahren erfolgreich bestanden und die Fähigkeitszeug-

nisse als Fachfrauen EFZ in Empfang genommen. Der Gemeinderat gratuliert Louisa Honauer und Livia Stadler herzlich zu diesem Erfolg. Der Lehrabschluss ist ein persönlicher Meilenstein und dient als Anerkennung für ihre harte Arbeit, ihre Ausdauer und ihr Engagement. Im Anschluss an ihre Ausbildung schliesst sich Louisa Honauer der Gemeindeverwaltung Teufenthal an, Livia Stadler bleibt der Gemeindeverwaltung Menziken erhalten. Der Gemeinderat wünscht Frau Honauer und Frau Stadler für ihre berufliche sowie private Zukunft weiterhin alles Gute und viel Erfolg.

## Personelles

Livia Stadler wird im Anschluss an ihre Ausbildung zur Kauffrau EFZ per 3. August 2023 als Sachbe-

arbeiterin Gemeindeverwaltung angestellt. Der Gemeinderat freut sich, dass Frau Stadler der Gemeindeverwaltung erhalten bleibt und wünscht ihr weiterhin alles Gute und viel Erfolg.

## Kantonale Genehmigung Gemeindeordnung

Die Stimmberechtigten haben an der Gemeindeversammlung vom 30. November 2022 die neue Gemeindeordnung gutgeheissen. Der Versammlungsbeschluss ist an der obligatorischen Referendumsabstimmung bestätigt worden. Nach der Erteilung der kantonalen Genehmigung durch die Gemeindeabteilung des Departements Volkswirtschaft und Inneres ist die Gemeindeordnung am 5. Juli 2023 in Kraft getreten.

## Auftragsvergaben Flachdachsanieierung Menzo Schulhaus und Menzo Turnhalle

Nach geltendem öffentlichem Beschaffungswesen und unter dem Vorbehalt von allfälligen Beschwerden wurden die Aufträge für die Sanierung des Flachdachs des Menzo Schulhauses zum Preis von CHF 269 167.76 inkl. MWST an die Rethan AG, Lenzburg, und für die Sanierung des Flachdachs der Menzo Turnhalle zum Preis von CHF 154 810.50 inkl. MWST an die WIDMER BEDACHUNGEN, Reinach, erteilt.

## Erteilte Baubewilligungen

- Kurt Weber Immobilien AG, Hauptstrasse 89, 5737 Menziken, Projektänderung zu Baugesuch Nr. 4562: Arealüberbauung Hofmatt, Haus 2,

### AKTUELL



**Berliner Luft**  
Pfefferminzlikör  
18% Vol. 70cl

**13.90**



**Limonçè "Stock"**  
Likör  
25% Vol. 50cl

**14.90**



**Trojka**  
Green  
Vodka Likör  
17% Vol. 70cl

**13.95**



**Sierra**  
Tequila Silver  
38% Vol. 70cl

**24.90**

Kein Spirituosenverkauf an unter 18-jährige!

**RIO**  
besser trinken

Weitere Angebote auf [rio-getraenke.ch](http://rio-getraenke.ch)

### AKTIONEN



**Valsler**  
Prickelnd / Still  
6 x 1.5Liter Pet

**4.80**  
statt 8.10



**Lipton Ice Tea**  
Lemon / Peach  
6 x 1.5Liter Pet

**7.80**  
statt 12.90



**Rivella**  
Rot / Blau / Refresh  
6 x 1.5Liter Pet

**10.50**  
statt 15.90



**Möhl**  
Shorley  
6 x 1.5Liter Pet

**11.40**  
statt 15.30



**Eichhof**  
Lager, helles Bier  
50cl

**1.45**  
statt 1.65 + Depot



**Schützengarten**  
Lager hell  
6 x 50cl Dosen

**6.30**  
statt 10.50



**Calanda**  
Glatsch  
6 x 50cl Dosen

**9.30**  
statt 11.70



**Appenzeller**  
Quöllfrisch hell  
15 x 33cl Flaschen

**15.-**  
statt 18.75



**Schweiz Féchy**  
Hammel  
75cl

**8.35**  
statt 11.95



**Schweiz Piacere**  
Vin de Pays Suisse  
rouge  
75cl

**9.95**  
statt 12.90



**Spanien Val de Vid**  
Verdejo Rueda  
75cl

**10.90**  
statt 14.50



**Italien Villa da Vinci**  
Sant'Ippolito Rosso  
Toscana  
75cl

**21.90**  
statt 26.50

### HIT-ANGEBOT



Italien  
**Santadi**  
Rocca Rubia  
Riserva  
75cl

**16.95**  
statt 21.90



Italien  
**Sessant'anni**  
Primitivo di Manduria  
75cl

**21.95**  
statt 28.50

**20%**  
Rabatt auf alle  
ausländischen Biere  
Do 03.08. - Sa 05.08.23  
(nicht kumulierbar mit  
laufenden Aktionen)

Angebote gültig vom 02.08. bis 15.08.2023 (teilweise nur solange Vorrat)  
Die Spirituosen-Angebote sind unabhängig von der Gültigkeitsdauer dieses Inserates.





## Sie legen Wert auf den perfekten Service. Wir auch.

**Davide Cannavale**, Versicherungsberater / Vorsorgespezialist  
T 062 765 44 06, [davide.cannavale@mobiliar.ch](mailto:davide.cannavale@mobiliar.ch)

**Generalagentur Reinach** Hauptstrasse 49  
Javier Conde 5734 Reinach  
T 062 765 44 44  
[reinach@mobiliar.ch](mailto:reinach@mobiliar.ch)

die **Mobilier**

RE2371



## Das Strandbad für alle

Das Arbeiterstrandbad Tennwil wurde 1935 gegründet, um der «Arbeitschaft» den Zugang zum Hallwilersee für alle Zeiten zu sichern.

### Wir bieten

- ein professionelles Selbstbedienungs-Restaurant
- eine grosse Liegewiese mit vielen Bäumen und ein Sonnendeck aus Holz
- einen Kinderspielplatz mit Klettergerüst und Wasserspiel
- Sprungturm und ein Floss
- eine gepflegte Grillstelle mit Tischen und Feuerholz
- zwei Tischtennis-Tische und ein Volleyball-Feld auf der Spielwiese
- Pedalo-, Boots- und Stand Up Paddle-Vermietung
- Campingplatz und ein Gruppenhaus für Lager jeglicher Art

[www.tennwil.ch](http://www.tennwil.ch) | [strandbad@tennwil.ch](mailto:strandbad@tennwil.ch) | 056 667 14 34

Beachten Sie unser Sommerprogramm, z.B. die Lesung mit Wolfgang Bortlik am Do, 10.8. um 21.00 Uhr auf dem Sonnendeck.



## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Kasernstrasse 2b, Reduktion um ein Geschoss,  
Kasernstrasse 2a, 2b, 2c, 2d, 2f, 5737 Menziken  
- Lustenberger Menziken GmbH, Gemeindegeweidstrasse 6, 5737 Menziken, Sichtschutzwand (bereits erstellt), Grubenstrasse 5, 5737 Menziken  
- Einwohnergemeinde Rickenbach, vertreten durch den Gemeinderat, Kirchplatz 1, 6221 Rickenbach, Einführung Trennsystem Sonnmatstrasse, Pfeffikon - Rickenbach, Brunnenrainstrasse, 5737 Menziken

- Markus Brand, Wyssweidring 19, 5737 Menziken, Sonnensegel einrollbar  
- GM Invest Immobilien AG, Bruggmatt 1, 6130 Willisau, Einbau Abgasanlage für Pelletofen Haus A Wohnung A 401, Risistrasse 17, 5737 Menziken

## Unser neuestes Projekt ist online:



Wir wünschen der **Kobal Gebäude-technik AG** viel Erfolg mit dem neuen Auftritt und bedanken uns herzlich für den schönen Auftrag.  
[www.kobal.ch](http://www.kobal.ch)

**MEDIARTS**

WEBDESIGN  
GRAFIK  
FOTO

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen  
Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm  
079 432 74 23 | [info@mediarts.ch](mailto:info@mediarts.ch) | [www.mediarts.ch](http://www.mediarts.ch)

## Vereine

**Alle Menziker Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!**

### Badmintonclub BC Reinach-Wyna

Fr., 19.45 – 20.45 Uhr: Training für alle, sofern kein Interclubspiel stattfindet. Fr., 20.45 – 22.30 Uhr: freies Spiel möglich (Turnhalle Pfrundmatt). Infos: 062 773 19 81, [www.bc-reinach-wyna.ch](http://www.bc-reinach-wyna.ch)

### Bibliothek Menziken

Di., 16 – 18 Uhr; Fr., 19 – 20 Uhr und jeden 1. Sa. im Monat, 9 – 11 Uhr im Weco-Schulhaus

### Bibliothek Burg

Di., 18 – 19 Uhr; Do., 17 – 19 Uhr im Kulturraum

### ChanSoNetten (Frauenchor Burg)

Infos: Kettenring Carmen, Weidstrasse 12a, Menziken, 062 772 04 54, [www.chansonetten.ch](http://www.chansonetten.ch)

### FC Menzo-Reinach

Infos, Trainingszeiten: [www.fc-menzoreinach.ch](http://www.fc-menzoreinach.ch)

### Ferien(s)pass Menziken/Burg

Infos: Leutwyler Petra, Kasernstrasse 4, 079 757 64 15, [info@fpmenziken.ch](mailto:info@fpmenziken.ch)

### Feuerwehrvereinigung «Freunde der Lise»

Infos: Schweizer Christian, Präsident, Hauptstrasse 2, [info@freundederlise.ch](mailto:info@freundederlise.ch), 079 570 65 75

### Frauenturnverein STV

Training jeden Di., 19.15 – 21.15 Uhr in der Menzo-Turnhalle. Infos: Schweizer Ruth, 062 771 11 15

### Gemeinnütziger Frauenverein Menziken-Burg

Brockenstube Weco-Schulhaus: jeden 1. und 3. Do. im Monat, 19 – 21 Uhr und am 2. Sa. im Monat, 9 – 15 Uhr

### Gospelfriends Menziken

Infos: [info@gospelfriends.ch](mailto:info@gospelfriends.ch), [www.gospelfriends-menziken.ch](http://www.gospelfriends-menziken.ch)

### HAGO Gewerbeverein

Hago-Stamm (Mittagessen immer am ersten Do. im Monat, ab 12 Uhr). Infos: [info@hago.ch](mailto:info@hago.ch), [www.hago.ch](http://www.hago.ch)

### IG Bauern Menziken

Infos: Daniel Stadler, 079 678 46 57, [dani.stadler@gmx.ch](mailto:dani.stadler@gmx.ch)

### IG «Schützt unseren Stierenberg»

Ein Natur- und Naherholungsparadies wird von Windkraftanlagen bedroht. Infos: Flükiger Magi, Präsidentin, [www.stiereberg.ch](http://www.stiereberg.ch)

### Kita Menziken

Kinderkrippe Spatze-Näscht (ab 3 Monaten bis Kindergarten): Ganz-/Halbtagesbetreuung. Tagesstrukturen Pick (ab Kindergarten bis Schulaustritt): Mittagstisch, Früh-/Nachmittagsbetreuung. Infos: 062 771 91 61, [www.kita-menziken.ch](http://www.kita-menziken.ch)

### Kneippverein Seetal (und Wynental)

Infos: Schraner Regula, 078 837 32 77

### KV Menzo-Team

Die aktuellen Anmeldeformulare sowie die Jah-

resprogramme unter [www.menzo-team.ch](http://www.menzo-team.ch). Infos: Locher Gabi, 078 794 29 37

### Ludothek Spielwürfel

Mo. + Fr., 16 – 18 Uhr. Infos: [www.spielwuerfel.ch](http://www.spielwuerfel.ch)

### Männerchor Burg

Infos: Rachunek Lubomir, Ländern 42, 5708 Birrwil, 079 914 77 49, [www.chorburg.ch](http://www.chorburg.ch)

### Militär-Sanitäts-Verein aargauSüd

Regelmässige Vereinsübungen zu den Themen Erste Hilfe und Gesundheit. Regelmässige Kurse für Interessierte sowie Sanitätsdienste für Veranstaltungen. Infos: Schwarz Markus, 079 586 06 76, [www.msv-aargausued.ch](http://www.msv-aargausued.ch)

### Modellfluggruppe Menziken

Infos: Eichenberger Daniel, Obergrundstrasse 89, 6005 Luzern, 078 826 99 24

### Musikgesellschaft Concordia

Proben jeden Do., 20 Uhr, Singsaal des Menzo-Schulhauses an der Turnplatzstrasse 10. Infos: 079 285 00 03, [www.mgmenziken.ch](http://www.mgmenziken.ch)

### Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Beratungen nach Voranmeldung: Mo. – Fr., 10.00 – 16.30 Uhr. Telefonsprechstunde: Mo. – Fr., 8.00 – 10.00 Uhr, 062 771 63 30, übrige Zeit Telefonbeantworter. Infos: [www.muetterberatung-kulm.ch](http://www.muetterberatung-kulm.ch)

### Natur- und Vogelschutzverein Menziken-Burg

Anmeldeformular und Jahresprogramm unter [www.nvmb.ch](http://www.nvmb.ch)

### Netzwerk Integration Oberwynental

Offene Treffen ohne Voranmeldung: Stammtisch Deutsch für Erwachsene jeden Di., 9 – 11 Uhr im 1. OG der «Braugarage», Hauptstrasse 70a, Reinach. Elkitreffen für Familien mit Vorschulkindern jeden Do., 9 – 11 Uhr und 13.30 – 15.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Reinach, jeden Fr., 9 – 11 Uhr im ref. Kirchgemeindehaus Menziken. Angebote und Infos: 062 771 62 40, [www.netzwerk-integration.ch](http://www.netzwerk-integration.ch)

### Offiziersgesellschaft Lenzburg OGL

Infos: Weber Stephan, [www.oglenzburg.ch](http://www.oglenzburg.ch), 062 891 73 44

### OLG Rymenzburg

Infos: Müller Beat, Turnplatzweg 1, Burg, 079 936 94 68, [info@olg-rymenzburg.ch](mailto:info@olg-rymenzburg.ch), [www.olg-rymenzburg.ch](http://www.olg-rymenzburg.ch)

### Pfadi Rymenzburg, Abteilung Wyna Reinach

Infos: Humbel Ciril, Hauptstrasse 81, 5736 Burg, [fochs@rymenzburg.ch](mailto:fochs@rymenzburg.ch)

### Pro Senectute Aargau

Mittagstisch: Jeweils am 1. Di. vom Monat um 11.30 Uhr im Cafino Conditorei Fischer. Anmeldungen bitte bis Mo., 16 Uhr, Cafino Conditorei Fischer, Telefon 062 771 21 44. Leitung: Voegeli Maurus, 062 822 14 33. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, [info@ag.prosenectute.ch](mailto:info@ag.prosenectute.ch), [www.ag.prosenectute.ch](http://www.ag.prosenectute.ch). Öffnungszeiten: Mo. – Do., 8.00 – 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Helfenstein Erika, 062 771 51 14, Kuhn Rosaria, 078 805 29 91 und Hollenstein Helen, 076 517 67 52.

## Vereine – Fortsetzung

### Regionaler Besuchsdienst

Infos: [www.regionalerbesuchsdienst.ch](http://www.regionalerbesuchsdienst.ch), 079 473 75 33

### Regionales Freizeithaus Onderwerch

Jugendliche ab 16 können im Onderwerch verschiedene Räume für Aktivitäten, Partys etc. mieten oder nutzen. Sie erhalten Unterstützung, wenn sie eigene Ideen realisieren möchten. Vereine können die Räume im Onderwerch zu Vorzugsbedingungen nutzen. Erwachsene können die Eventräume für Veranstaltungen, Anlässe und Partys mieten. Die Zielgruppe Jugend 16 – 25 hat bei der Nutzung jedoch Vorrang. Infos: [www.underwerch.ch](http://www.underwerch.ch)

### Schützengesellschaft Menziken

Infos: Weber Jürg (Präsident), [juerg.weber.71@bluewin.ch](mailto:juerg.weber.71@bluewin.ch). Jungschützenwesen: Eichenberger Martin, [mgeichenberger@bluewin.ch](mailto:mgeichenberger@bluewin.ch)

### SLRG Hallwilersee

Infos: [www.slrghallwilersee.ch](http://www.slrghallwilersee.ch) nach

### Sportschützen Menziken–Burg

Infos: [www.sportschuetzen-menziken.ch](http://www.sportschuetzen-menziken.ch), 062 773 25 63

### Spitex Menziken–Burg

Benötigen Sie medizinische Pflege, Betreuung oder Hilfe im Haushalt? Gerne unterstützen wir Sie professionell mit motivierten Mitarbeiter/-innen in Ihrem Zuhause. Infos und Beratung: 062 771 03 60 von Mo. – Fr., 8– 12 und 13.30 – 16 Uhr. Infos: [www.spitex-menziken-burg.ch](http://www.spitex-menziken-burg.ch)

### STV Menziken

Mixed Sport Team: Di., 20.30 – 22.00 Uhr, Doppelturnhalle. Ladies-Fitness: Mo., 19.30 – 20.30 Uhr, Doppelturnhalle. Männerriege: Do., 20.00 – 21.30 Uhr, Menzo-Turnhalle. Elki-Turnen: Do., 9 – 9.45 Uhr (zwischen Herbst- und Frühlingsferien), Turnhalle Burg. Infos: [www.stvmenziken.ch](http://www.stvmenziken.ch)

### SV Volley Wyna

Trainingszeiten Minis (9 – 15 Jahre): Fr., 18.00 – 19.30 Uhr, Turnhalle Pfrundmatte, Reinach. Trainingszeiten andere Mannschaften: [www.volleywyna.ch](http://www.volleywyna.ch)

### Tabak & Zigarren-Museum aargauSüd

Führungen sind nach Vereinbarung jederzeit möglich. Infos: [www.tabakmuseum.ch](http://www.tabakmuseum.ch)

### Tennisclub Menziken

Infos: Baumann Sonja, 079 174 57 75, [www.tc-menziken.ch](http://www.tc-menziken.ch)

### Tischtennisclub Menziken

Mi., 19.30 – 22.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Sa., 15.30 – 18.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Infos: 062 771 26 06, [www.ttcmenziken.ch](http://www.ttcmenziken.ch)

### Velo-Club Menziken–Burg

Infos: Eichenberger Ernst, Möösliacker, 5733 Leimbach, 062 771 02 49

### Vereinigung Sagi Menziken

Öffentliches Sagen, jeweils 9 – 11 Uhr: **5. August, 2. September, 7. Oktober.** Reservation Sonderführungen: Während der Saison sind jederzeit Sonder-

führungen für private oder geschäftliche Anlässe möglich. Infos: Stutz Karl, Präsident, 062 771 55 71; Weber Roy, Sagi-Obmann, 079 281 74 13

### Verkehrs- und Verschönerungsverein Burg

Infos: Rogger Madeleine, Bäckerstrasse 5, Burg, 062 771 01 37

### Verkehrsverein Menziken

Infos: Heuberger Annette, Maihuserstr. 9, 062 771 25 79, [www.verkehrsverein-menziken.ch](http://www.verkehrsverein-menziken.ch)

### vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd

Mo. um 14 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45

## Kirchgemeinden

### Pastoralraum Aargau Süd

**St. Anna Menziken:** Gottesdienst: Do., 18 Uhr und So., 10.15 Uhr. Übrige Veranstaltungen siehe Kirchzettel

### Reformierte Kirchgemeinde

Gottesdienst: So., 9.30 Uhr. Abweichungen siehe «Kirchliche Nachrichten» im Wynentaler Blatt. Übrige Veranstaltungen siehe Gemeindeseiten im «reformiert.» oder auf der Homepage [www.ref-menziken.ch](http://www.ref-menziken.ch)

### Sonstige Kirchgemeinden

**Evangelische Gemeinde Wynental:** Gottesdienst (mit Livestream): So., 9.30 Uhr (Aarauer-

Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach. vitaswiss-Gymnastik mit qualität-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Infos: Arnold Marianne, 079 506 96 77

### Weiherverein Ischlag

Infos: Weiherverein ISCHLAG, Postfach 108, [www.entenweiher-menziken.ch](http://www.entenweiher-menziken.ch)

### Wynentaler Chor Allegro

Probe: Mi., 19.45 Uhr im Gemeindesaal, 5733 Leimbach. Infos: Steiner Annarös, Menziken, Tel 062 771 26 89

strasse 42, Reinach). Infos: [www.egwynental.ch](http://www.egwynental.ch).

**Heilsarmee aargauSüd:** Gottesdienst: So., 10 Uhr (Wiesenstrasse 8, Reinach). Infos zu unseren vielfältigen Angeboten: [www.aargausued.heilsarmee.ch](http://www.aargausued.heilsarmee.ch). **Lenzchile, Chrischona Reinach:** Gottesdienst (mit Livestream): So., 10 Uhr (Lenzstrasse 1 in Reinach). Infos zu unseren Aktivitäten: [www.lenzchile.ch](http://www.lenzchile.ch). **WTL – Way to Live:** Angebote für Menschen, die sich entwickeln und spirituell über ihre Grenzen hinaus wachsen wollen: Haustreffen, persönliche Begleitung sowie monatliche Diskussionsrunde zu Themen, welche das Leben an uns heranträgt. Infos: [www.wtlswiss.ch](http://www.wtlswiss.ch) oder [info@wtlswiss.ch](mailto:info@wtlswiss.ch)

**DIENSTHABENDE APOTHEKE**

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

**ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER**

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

## Entsorgung

### Öffnungszeiten Annahmestellen

#### Werkhof, Russirainstrasse 3:

Mi., 16.00 – 18.00 Uhr; Sa., 9.00 – 11.00 Uhr  
(an Feiertagen geschlossen)

#### Recycling-Point LUSTENBERGER Menziken GmbH Gemeindeweidstrasse 6, Menziken

Mo. – Fr.: 7.00 – 12.00 Uhr, 13.15 – 18.00 Uhr  
Sa.: 8.00 – 13.00 Uhr

### Altglas

Standorte Glasmulden: Werkhof Russirain. Keine PET-Flaschen. Bringen Sie diese bitte zu den Verkaufsstellen (speziell bezeichnete PET-Sammelcontainer) oder zum Recycling-Point LUSTENBERGER Menziken GmbH. Keine Leuchtstoffröhren, keine Glühbirnen, kein Fensterglas und keine anderen Abfälle in und um die Mulden deponieren! Zuwiderhandlungen werden geahndet!

### Altmittel/Alu

Büchsen, Folien und Alteisen sauber und ohne Fremdmaterial. Abgabe bei allen Annahmestellen möglich.

### Altöl

Technische Öle (Motoren-, Getriebe-, Maschinenöle) und Speiseöle (Frittieröl) getrennt sammeln. Öl gehört nicht in die Kanalisation! Entsorgung nur während den Öffnungszeiten möglich.

### Altpapier/Karton

Jeweils dienstags: **8. August, 5. September, 3. Oktober, 7. November, 5. Dezember.** An den Abfuhrdaten bis 07.00 Uhr bereitstellen. Das Papier muss gebündelt oder in geeigneten Gebinden, welche nicht über 25 kg wiegen, oder in Containern bereitgestellt werden. Tragtaschen und Kartonschachteln mit Altpapier müssen verschnürt sein. Mit Klebe-

bändern versehene Taschen und Kartons werden nicht entsorgt. Dem Papier dürfen keine Fremdstoffe beigefügt werden.

### Autobatterien, Pneus

Gehören zum Garagisten bzw. zur Verkaufsstelle zurück. Keine Annahme beim Werkhof Menziken!

### Batterien

Die Verkäufer von Batterien sind von Gesetzes wegen zur Rücknahme verpflichtet. Abgabe bei allen Annahmestellen möglich.

### Bauschutt

Nur kleine Mengen, ohne Kunststoff. Bei grösseren Mengen einen Muldenservice anfragen. Anlieferung an Werkhof Menziken bis 25 kg pro Annahmetag.

### Grünabfahren

Jeweils mittwochs: **9., 23. August, 6., 20. September, 4., 18. Oktober (Laub gratis), 1., 8., 15., 22., 29. November (Laub gratis), 6. Dezember (Laub gratis).** An den Abfuhrdaten bis 7.00 Uhr bereitstellen. Zum Kompostieren geeignete Rüst- und Gartenabfälle sind, soweit sie nicht am Ort ihres Entstehens kompostiert werden können, der Grünabfuhr mitzugeben. Die kompostierbaren Abfälle dürfen nur in offiziell zugelassenen, mit ent-

sprechender Jahresvignette, Einzelplomben oder Gebührenmarke versehenen Behältern, Containern oder Bündeln bereitgestellt werden. Verfaulte Grünabfälle werden nicht entsorgt! Behälter und Bündel, welche nicht maschinell geleert werden können, dürfen nur max. 25 kg wiegen (SUVA Vorschrift). Keine Anlieferung an Werkhof Menziken! Jahresvignetten, Einzelplomben und Marken können ab Mitte Dezember bei der Abteilung Finanzen bezogen werden. Gebinde ohne gültige Vignetten, Plomben oder Marken werden nicht geleert. **Laub in Säcken wird nicht entsorgt.**

### Jahresvignette:

Gebinde bis	50 Liter	CHF	45.00
Container bis	140 Liter	CHF	110.00
Container bis	240 Liter	CHF	185.00
Container bis	360 Liter	CHF	270.00
Container bis	770 Liter	CHF	560.00

### Einzelplomben:

Gebinde bis	50 Liter	CHF	3.50
Container bis	140 Liter	CHF	9.00
Container bis	240 Liter	CHF	15.00
Container bis	360 Liter	CHF	22.00
Container bis	770 Liter	CHF	47.00

### Häckseldienst

**25., 26. Oktober.** Der Häckseldienst muss vorgängig bestellt werden (Online- Schalter [www.menziken.ch/häckseldienst](http://www.menziken.ch/häckseldienst), E-Mail an [bauundplanung@menziken.ch](mailto:bauundplanung@menziken.ch), Schalter, Telefon 062 765 78 60). Das Häckselgut ist am ersten Tag, 7.00 Uhr, bereitzustellen. Das Häckselmaterial (nur Holz, Ø max. 25 cm und verholzte Sträucher, keine Wurzeln) muss

entweder kompostiert werden oder ist mit der kostenpflichtigen Grünabfuhr zu entsorgen. Die bessere Lösung ist jedoch selbst oder zusammen mit Nachbarn zu kompostieren. Ab einer Einsatzdauer von mehr als 15 Minuten wird der Aufwand mit CHF 3.00 pro Minute verrechnet.

### Haushaltgeräte etc.

Weil das Recycling durch vorgezogene Gebühren beim Kauf neuer Geräte finanziert wird, können Haushaltgeräte, Elektronikabfall, Elektrogeräte, Kühlschränke etc. kostenlos an die Verkaufsstellen zurückgegeben werden.

### Kadaver

Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage Oberwynental im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen). Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Telefon 062 771 72 73.

### Kehrichtabfuhr

Einmal pro Woche, am Montag, bzw. nach Feiertagen am nächstfolgenden Werktag. Der Kehricht ist, in fest verschnürte, offiziell zugelassene Kehrichtsäcke der Gemeinde abgepackt, zu deponieren. Maximalgewicht 25 kg. Sperrgut (nur Brennbares) wird in beschränktem Umfang mitgenommen (Länge 1.5 m, Ø 70 cm, 25 kg). Die dafür notwendigen Sperrgut-Gebührenmarken sind bei der Abteilung Finanzen erhältlich. Abfuhrgut ausserhalb eines Containers darf erst am Abfuhrtag bereitgestellt werden (bis 7.00 Uhr).



**Internorm**  
Fenster – Haustüren



**FENSTER CENTER**

**Fenster-Center AG Reinach**  
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG  
062 772 42 22  
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

**DIE GRÖSSTE FENSTER-VIELFALT DER SCHWEIZ!**

**Leibundgut**  
Haushaltsgarage AG

*Ihr Spezialist für Haushaltgeräte*



Electrolux ZANUSSI AEG LEIBERGER

Tel. 062-777 27 27

**Vogi im Anflug!**  
Die Landung erfolgt am 1.1.2024



Neuwagen Reparaturen  
Occasionen Scheibenwechsel  
Felgen Mietwagen  
Reifen Abgaswartung  
Zubehör DAB+  
Klimaservice MFK

**EVENT GARAGE** GMBH  
Brühlstrasse 328, 5732 Zetzwil  
T. +41 62 773 22 18  
info@event-garage-zetzwil.ch

E PARTNERFIRMA VO DE GARAGE GRAF AG

Fortsetzung folgt

## Entsorgung – Fortsetzung

### Kehrlichtgebühren:

Grundgebühr pro Haushalt/Jahr	CHF	65.00
Container-Plombe	CHF	57.00
Sperrgut-Gebührenmarke	CHF	8.00

### Kehrlichtsäcke, Rollen à 10 Säcke:

Kehrlichtsäcke	110 Liter	CHF	65.00
Kehrlichtsäcke	60 Liter	CHF	37.00
Kehrlichtsäcke	35 Liter	CHF	22.00
Kehrlichtsäcke	17 Liter	CHF	13.00

### Verkaufsstellen:

Migros, Denner, Tankstellen Coop und Hofmattgarage, Bahnhof, Metzgerei Burkard, Drogerie und Dorfladen «Sommi».

### Kleider, Textilien, Schuhe

Standorte Sammelcontainer: Werkhof Russirain und alle Annahmestellen. Nur brauchbare, saubere Kleider, Textilien und Schuhe abgeben!

### Möbel, Kleider, Haushaltgegenstände

Brockenstube im Untergeschoss Schulhaus WECO an der Bahnhofstrasse 4: jeden 1. und 3. Donners-

tagabend im Monat, von 19.00 bis 21.00 Uhr und am 2. Samstag im Monat, von 09.00 bis 15.00 Uhr. Nur brauchbare, saubere Gegenstände während den Öffnungszeiten abgeben! Kontaktpersonen: Monika Rey, Telefon: 077 468 29 55; Doris Rossi, Telefon: 062 771 25 48 oder [www.sgf-menziken.ch](http://www.sgf-menziken.ch).

### Nespresso-Kapseln

Ein separater Sammelbehälter steht für die Entsorgung bereit. Die Kapseln sind zu 100% wiederverwertbar.

### Sonderabfälle, Gifte

Medikamente, Spritzmittel, Lösungsmittel, Farbreste und Gifte jeder Art sind an die Verkaufsstellen zurückzubringen oder den Drogerien und Apotheken zur Entsorgung abgeben. Wichtig: Inhalt bezeichnen. Grössere Mengen Sonderabfälle aus Haushalten sind bei bewilligten Entsorgungsunternehmen abzugeben (siehe Adressliste unter [www.ag.ch/abfall](http://www.ag.ch/abfall)).

Information Abteilung Bau und Planung

Telefon: 062 765 78 60, E-Mail: [bauundplanung@menziken.ch](mailto:bauundplanung@menziken.ch), [www.menziken.ch](http://www.menziken.ch)

Das nächste Dorfheftli erscheint am

**Mittwoch  
6. September**

**Redaktionsschluss**

**Freitag, 1. September, 10.00 Uhr**

Tagesaktuell finden Sie uns unter:  
dorfheftli.ch  
facebook.com/dorfheftli  
instagram.com/dorfheftli\_ag

**Zeitung war gestern –  
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung  
mit Mehrwert

**R i e s e n**  
Services GmbH

Wir können Ihnen unser Sortiment jetzt besser präsentieren: Standardprodukte, viele davon mit Rabatten von 10 % bis 90 %, einige davon sogar gratis. Zudem Exoten wie gut gepflegte Büromöbel, Photovoltaik-Produkte, Stereoanlagen, Fotokameras usw. Schauen Sie bei uns am neuen Standort oder auf unserer Website vorbei.

**Hier finden Sie Produkte und Dienstleistungen,  
die es anderswo nicht gibt.**

**Riesens Services GmbH**  
NEU: Aarauerstrasse 19  
CH-5734 Reinach  
post@riesenservices.ch  
www.riesenservices.ch  
Tel. +41 (0)62 771 98 04



## Zensurfeier der Bezirksschule Reinach

*Unter dem Motto «Viva La Vida – Lebe das Leben» feierten die Jugendlichen der Bezirksschule Reinach ihren Schulabschluss. Voller Hoffnungen, Träume und Tatendrang schauen sie in die Zukunft. Dieses Motto trifft auch auf Standortleiter Gianin Müller zu. Ein doppelter Abschied!*

(dah) – Prachtvoll gekleidet und mit tosendem Applaus traten die Jugendlichen der drei Abschlussklassen über die Bühne in den Saal ein. Das Programm der Zensurfeier versprach einige Höhepunkte, wie auch der erste Auftritt einer war, namentlich Elina von Flühe (Gesang) und Stefanie Lämmli (Querflöte) mit dem Lied «That's What Friends Are For» von Burt Bacharach. Ein weiteres Highlight folgte mit der Ansprache von Standortleiter Gianin Müller. Mit dem Satz «Die diesjährige Zensur ist sehr speziell: Ein doppelter Abschied steht auf dem Programm» eröffnete er nach der Begrüssung seine Ansprache. Denn einerseits stand das Überreichen der langersehnten Abschlusszeugnisse auf dem Programm und andererseits war dies die letzte Zensurfeier von Gianin Müller. Bereits seit 43 Jahren war er im aargauischen Schuldienst tätig, 37 Jahre an der Bezirksschule Reinach und davon 24 Jahre als Rektor und Standortleiter. Nun galt es auch für ihn, Abschied zu nehmen von «seiner Schule». Wehmütig blickte er auf viele schöne und unvergessliche Momente zurück. Doch seine Ansprache widmete er vor allem den austretenden Schülerinnen und

Schülern. In diesem Jahr gab es einige hervorragende Leistungen. So auch diese der vier Jugendlichen mit einer Note von 5.2 oder höher. Elina von Flühe, Erdon Nivokazi, Melissa Rustic und Leandro Pfend-sack erhielten deshalb einen Gutschein, gespendet vom Verein ehemaliger Bezirksschüler. Seine Ansprache abschliessend bat der Standortleiter Jasmin McCrorie auf die Bühne. Symbolisch überreichte er ihr einen grossen Schlüssel des Neumattschulhauses aus Holz und einen Gutschein für Pflanzen im neuen Büro und wünschte ihr alles Gute für die neue Aufgabe. Somit erfolgte der erste Abschied und die Feier wurde gekonnt musikalisch mit einem Klaviersolo von Eliane Halter und dem Titelsong von Forest Gump fortgesetzt. Mit Anna Dreyer und ihrer Solo-Ballett-Einlage fand eine weitere Glanzleistung statt, bis dann für die Jugendlichen der langersehnte Moment gekommen war. Gebührend wurden ihnen durch ihre Klassenlehrpersonen die Abschlusszeugnisse überreicht. Mit einer so noch nie dagewesenen Darbietung von Yella Bächler am Vertikaltuch neigte sich die sehr gelungene Zensurfeier dem Ende entgegen.



**Tag der offenen Tür**  
**19. August 2023 9 - 13 Uhr**

**MFH Seegarten in Seengen**  
**Brestenbergstrasse 13a+b**

**Erstvermietung der**  
**Mietwohnungen**  
**per 1. Dezember 2023**



See- und Alpensicht, Erstbezug,  
komfortabler Ausbau,  
Rollstuhlgängig, leichte Kühlung,  
Echtholzparkett, Wasserturm,  
naturnahe Gartenanlage,  
Eigentumsstandard



**BR Immobilien AG**  
061 285 14 00

[www.seegarten-seengen.ch](http://www.seegarten-seengen.ch)



Überall für alle  
**SPITEX**  
Menziken-Burg



Wir gratulieren  
**Susan Stauffacher** und **Zorana Antic**  
ganz herzlich zur erfolgreich bestandenen  
Lehrabschlussprüfung als  
Fachfrau Gesundheit (FaGe) und  
wünschen ihnen auf ihrem weiteren  
Lebensweg viel Glück und Erfolg sowie  
weiterhin viel Freude am Beruf!

**Bistro**  
**MABU**

im BUSINESSCENTER  
Hauptstrasse 2, Menziken

Glacé-Station  
Bier vom Fass  
Fitness- und Salatteller  
Bankette bis 20 Personen

Motor- und Fahrradfahrer  
sind herzlich willkommen



offen Montag bis Freitag ab 8 Uhr



Die Pumtrackbauer von Velosolutions mit den Gemeinderäten Hans Heinrich Leuzinger und Ursula Friedrich sowie Michi Gautschi von der Projektgruppe, Bauverwalter Luigi Antonuccio und Badi-Betriebsleiter Jelle Boss.

## Der Startschuss zum Pumtrack-Bau ist erfolgt

Der Baustart für den Menziker Pumtrack beim Freibad Menziken ist im Rahmen eines symbolischen Spatenstichs erfolgt. Wenn das Wetter mitspielt und alles nach Plan verläuft, soll es Anfang September «Bahn frei» für alle jungen und junggebliebenen Pumtracker heissen.

(tmo.) – Bis es so weit ist, gibt es auf der rund 1600 Quadratmeter grossen Fläche bei der Menziker Badi, dort wo die Tennisplätze drei und vier standen, aber noch viel zu tun. Die Platzvorbereitungen wurden durch die Gemeinde im Vorfeld erledigt. Jetzt haben die Spezialisten der Flimsler Velosolutions unter der Bauführung von Roman Gadiant das Zepter mit schweren Baumaschinen übernommen. Auf der rund 1600 Quadratmeter grossen Flächen werden in den kommenden Wochen Kurven, Wellen und Hügel in das Gelände eingearbeitet und modelliert. Routinearbeit für die Schweizer Trackbauer, welche auf der ganzen Welt tätig sind und in Menziken die rund 600. Anlage realisieren. Natürlich sei auch für diese Anlage, die zu einer grösseren im Portfolio der Bündner Firma zählt, im Vorfeld eine massgeschneiderte Lösung erarbeitet worden, wie Dominik Bosshard anlässlich des Spatenstichs erklärte. Drei bis vier Spezialisten kümmern sich um den Bau des zwei Meter breiten Rundkurses und die Gestaltung der Grünflächen. Für die Asphaltierung wird das Team dann auf 10 Leute aufgestockt, weil der Belag

auf der ganzen Strecke in Handarbeit eingearbeitet und verdichtet wird. Die Vorfreude auf dieses neue Angebot, das nicht nur auf Jugendliche abzielt, ist gross. Unter anderem auch bei Michi Gautschi, der neben Michael Dubach, Petra Leutwyler und Luici Antonuccio zum Projektteam gehört. Dass Menziken für dieses Freizeitangebot eingelenkt habe, finde er toll. Die Benützung der Bahn wird BMX, Mountainbikes, Kick- und Skateboards, Scooter sowie Inlineskates vorenthalten sein. Mofas, E-Bikes und E-Scooter sind nicht erlaubt. Der Pumtrackanlage ist umzäunt, unterliegt einem straffen Benützungsreglement und fixen Öffnungszeiten.



**m**  
**marzohl**  
WERBETECHNIK

5734 Reinach | marzohl.ch



**goes green**

Wir printen mit Sonnenenergie.

**BOLLIGER**  
Schreinerei

Wir sind für Sie da!

Jörg Bolliger AG  
5728 Gontenschwil  
Tel. 062 773 12 60  
www.schreinerei-bolliger.ch

- Küchenbau  
- Innenausbau  
- Einbauschränke  
- Renovationen  
- Fenster Holz-Metall  
- Haustüren  
- Zimmertüren  
- Badmöbel



Küchenbau und Geräte-Ersatz





Fachwissen  
Kreation  
Konstruktion  
Montage

Güpfmühle | 6221 Rickenbach | 041 931 02 95 | info@ottiger-ag.ch | www.ottiger-ag.ch

## Entrümpelungs-Hit

**Packen Sie es an!**  
4 m<sup>3</sup> Sperrgutmulde randgefüllt  
Inklusive Transport, Entsorgung und MWST  
Region Wynental • Seetal • Aarau • Lenzburg • Muri  
Pauschalangebot CHF 360.– gegen Vorauszahlung  
**Rufen Sie uns an!**



**062 771 26 29**  
Lisbeth Schweighofer  
Hauptstrasse 33, 5737 Menziken  
haarwerkstattoaase@bluewin.ch

# Steiger

Velo & Sportshop

5737 Menziken | Tel. 062 771 26 56

www.steigersport.ch



Abfallsammler Sandro Karbon während seiner Runde.



Die Ausbeute eines einzelnen Rundgangs.

## Ein «Heinzelmännchen» hilft, Abfall einzusammeln

Immer wieder entdeckt man am Strassenrand Schilder mit der Aufschrift «Warum?». Darunter hängen Aludosen, PET-Flaschen oder sonstiger Abfall. In der Region Burg jedoch herrscht meistens Ordnung. Dies unter anderem dank Sandro Karbon.

(dah) – Es ist ein weitverbreitetes Problem, dass Abfall achtlos aus dem Autofenster an den Strassenrand geworfen wird. Über die Folgen machen sich vermutlich die wenigsten Gedanken. Spätestens beim Mähen der Felder gelangt dieser Abfall jedoch ins Futter der Tiere und beim Fressen kann dies tödliche Folgen haben. Zudem verschmutzt er den Boden, auf dem Nahrung gedeiht. Die Zunahme der Verschmutzung an Strassenrändern ärgerte auch Sandro Karbon, welcher auf der Burg wohnt, immer mehr. Als im Jahr 2020 der erste Lockdown begann und er wegen Kurzarbeit mehr Zeit hatte, wollte er dagegen etwas unternehmen. Also beschloss er, Ränder von Fahrbahnen in seiner Umgebung zu säubern. Mit durchsichtigen Säcken im Gepäck startete er beim Gemeindehaus Burg Richtung Weiher. An der Kantonsgrenze im Niederwil drehte er, um in Richtung Stierenberg weiteren Abfall einzusammeln. Beim Restaurant Waldegg endete seine Tour. Mehr als beachtliche drei Säcke konnte er mit Abfall füllen. So war für

ihn klar, dass es nicht bei der einen Tour bleiben würde. Drei bis fünf Mal pro Woche macht er sich seitdem auf, um Abfall zu sammeln. Doch seine «Spaziergänge» haben auch ihre Tücken. Die Autofahrer wissen nicht, was er am Strassenrand «treibt» und so kann es auch einmal vorkommen, dass er beinahe angefahren oder beschimpft wird. Genau so eine Situation ereignete sich kurz vor dem Interview zu diesem Artikel vor Ort. Während der Runde sei er zweimal angeschnauzt worden, erzählte er. Aber er erlebe auch schöne Momente durch ein freundliches Lächeln oder eine Daumen-hoch-Geste. Bei genauerem Hinsehen wird auch klar, dass sich in seiner «Ausbeute» nicht nur leere Dosen, Flaschen oder Zigarettenpackungen befinden, sondern auch die merkwürdigsten Sachen. Manchmal trifft man Sandro Karbon auch in der Region seines Arbeitsortes in Schongau an, denn Abfall wird überall aus dem Autofenster geworfen. Er liebt es, in der Natur zu sein und wird daher seine Abfallrunden weiterhin drehen.

## «Daheim unterstützt» – Alltags- und Haushaltshilfe von Pro Senectute



(Eing.) – Einkaufen, kochen, putzen, waschen und den Garten pflegen – es gibt einiges zu tun, wenn man seinen Alltag erfolgreich bestreiten möchte. Diese Arbeiten fallen einem mit zunehmendem Alter immer schwerer. Vor allem wenn man alleine wohnt. Und trotzdem hegen viele Menschen den Wunsch, möglichst lange selbstbestimmt in den eigenen vier Wänden leben zu können. Um diesen Wunsch zu erfüllen, ist in vielen Fällen Unterstützung notwendig. Beispielsweise durch die Alltags- und Haushaltshilfe von Pro Senectute Aargau. Am Anfang der Zusammenarbeit steht jeweils ein persönliches Beratungsgespräch, in dem gemeinsam mit der betroffenen Person die passende Unterstützung definiert wird.

### Mehr als nur die Arbeit erledigen

Die Mitarbeitende von Pro Senectute Aargau übernimmt die gewünschten Arbeiten individuell und flexibel. Dabei kann es sich um Unterstützung beim Reinigen der Wohnung handeln, um

das Erledigen der Einkäufe oder um kleinere Arbeiten im Garten. Doch es geht bei dieser Form der Unterstützung nicht ausschliesslich darum, die anfallenden Arbeiten zu erledigen. Auch die gesellschaftliche Komponente soll nicht zu kurz kommen. Denn mit zunehmendem Alter verkleinert sich auch der Bewegungsradius der Personen und damit reduzieren sich automatisch auch die persönlichen Kontakte. Gerade im Rahmen der Alltagshilfe von Pro Senectute Aargau geht es darum, den Seniorinnen und Senioren Gesellschaft zu leisten oder gemeinsam Spaziergänge und Ausflüge zu unternehmen, so dass der Austausch und die sozialen Kontakte nicht zu kurz kommen. Für die Pro Senectute Aargau ist es wichtig, dass wenn immer möglich, die Aufgaben durch die gleiche Mitarbeitende ausgeführt werden.

Weitere Informationen zur Alltags- und Haushaltshilfe erhalten Sie direkt bei der Beratungsstelle im Bezirk.

### BEINWIL AM SEE



#### MALERGESCHÄFT STEINER AG

#### Malerpraktikant/-in

10 – 100 %

Per sofort oder nach Vereinbarung

Martina Moos  
062 771 21 14  
info@malersteiner.ch  
www.malersteiner.ch



### BEINWIL AM SEE



#### IHRE GARTENWELT

#### Bauführer, Techniker oder Zeichner

100 % (Teilzeit möglich)

Per sofort oder nach Vereinbarung

Claude Perrinjaquet  
062 771 00 95  
info@ihregartenwelt.ch  
www.ihregartenwelt.ch



### REINACH



#### MARZOHL WERBETECHNIK AG

#### Projektleiter/-in

80 – 100 %

Per sofort oder nach Vereinbarung

Daniela Marzohl  
062 765 67 89  
daniela.marzohl@marzohl.ch  
www.marzohl.ch



### GRÄNICHEN



#### LANDI UNTERES SEETAL

#### Detailhandelsangestellte/-r

100 %

Per sofort oder nach Vereinbarung

Bernadette Gloor  
062 775 05 50  
bewerbung@landiunteresseetal.ch  
www.landunteresseetal.ch



**Finden Sie Ihre neuen Mitarbeiter.**

Die Zeitung  
mit Mehrwert

**Jetzt auf unserer  
Jobplattform:**

**jobs.dorfheftli.ch**



Ich berate Sie gerne.

**Nick Eisenegger**  
Werberberatung

062 765 60 00  
079 567 60 00  
nick@dorfheftli.ch

## Die Polizei rückt auch bei Ertrinkungsunfällen aus

Viele Schweizerinnen und Schweizer baden, schwimmen und haben Spass im Nass. Jährlich verletzen sich beim Ausüben von Wassersport über 19 000 Personen und über 30 ertrinken – zwei Drittel davon in offenen Gewässern, einige aber auch im Schwimmbad und bei weiteren Wassersportarten. Die Unfallrate hängt vom Badewetter ab.



Sommerzeit bedeutet Spass. Baden, Schwimmen und Schlauchbootfahren gehören in den warmen Tagen zu den beliebten Freizeitbeschäftigungen. Die Gefahren im Wasser werden aber oftmals unterschätzt.

Gut schwimmen können allein genügt nicht – im Wasser sollten auch Energiereserven und Gesundheit im grünen Bereich liegen. Schätzen Sie deshalb Ihre Fähigkeiten richtig ein, insbesondere beim Baden und Schwimmen in unbeaufsichtigten Gewässern, und benutzen Sie eine Auftriebshilfe.

### Mit diesen Tipps schwimmen Sie obenauf:

- Überprüfen Sie, ob Sie «wasserfit» sind. Lernen Sie schwimmen und schicken Sie Ihre Kinder in Schwimmkurse, wo sie den Wasser-Sicherheits-Check WSC absolvieren und Wasserkompetenz erwerben können. Schauen Sie sich dazu

die Informationen und das Video auf [bfu.ch](http://bfu.ch) (Sport & Bewegung, Wassersport, Wasser-Sicherheits-Check WSC) an.

- Informieren Sie sich über das Gewässer, in dem Sie baden möchten. Bleiben Sie am Meer im freigegebenen Bereich zwischen den Flaggen, am besten an den überwachten Stränden. Schwimmen Sie bei Zweifel an Ihrem Gesundheitszustand nur in einem überwachten Bad.
- Behalten Sie Kinder am und im Wasser immer im Auge, Kleine in Griffnähe (max. drei Schritte entfernt) auch wenn diese Schwimmhilfen tragen oder bereits etwas schwimmen können.
- Beachten Sie die sechs Baderegeln der SLRG.
- Tragen Sie beim Bootfahren gutschitzende Rettungswesten und verzichten Sie auf Alkohol. Beim Bootfahren gelten die gleichen Alkoholgrenzwerte wie im Strassenverkehr. (0,25 mg/l) beachten Sie die Flussregeln der SLRG.

Weitere nützliche Informationen finden Sie immer unter [www.bfu.ch](http://www.bfu.ch) oder [www.srlg.ch](http://www.srlg.ch)

Ihre Regionalpolizei  
Bildnachweis: Pexels auf Pixabay

## Flüssige Schlemmereien

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkbereich. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.

Beni Wiler  
Rio Getränkemarkt  
Menziken



### Alkoholfreie Drinks von Lyre's



Die australischen Leierschwänze (Lyrebirds) sind dafür bekannt, so gut wie jedes natürliche und künstliche Geräusch nachahmen zu können. Deshalb entschieden sich die Macher der Lyre's Spirituosen für genau jenen Vogel als Namensvetter. Das Ziel war es nämlich, weltbekannte Spirituosen zu imitieren – nur ohne Alkohol. Unmöglich? Papperlapapp! Wenn es nach den Herstellern geht, schmecken ihre alkoholfreien Varianten genau so wie die Originale. Dadurch lassen sich letztendlich auch promillefreie Varianten klassischer Cocktails zuzubereiten. Die Marke Lyre's entstand im Jahr 2017 und war die Idee von Mark Livings, der auf der Suche nach dem authentischen Aroma von Whisky, Gin, Rum und Co. verschiedenste natürliche Essenzen und Extrakte miteinander vermischte. Er schaffte es sogar, manche seiner Spirituosen mit einem leichten alkoholischen Brennen zu versehen, indem er Chili- oder Pfefferextrakte beimengte. Durch das sorgfältige Blending, begleitet von unzähligen Testläufen und Degustationen, konnte er die gewünschten Spirituosen nachahmen. Dabei bleibt es ein streng gehütetes Firmengeheimnis, welche Aromen letztendlich in seinen Spirituosen enthalten sind.



### Lyre's Amaretti

Lyre's Amaretti ist das alkoholfreie Pendant zum klassisch italienischen Amaretto-Likör. Die Spirituose schmeckt nach Bittermandeln, Vanille und Marzipan – eben fast so, wie man es von einem Amaretto erwarten würde. Mit Lyre's Amaretti lassen sich nicht nur Cocktail-Klassiker zubereiten, sondern auch Kaffeespezialitäten, Eisbecher oder Crème-Desserts verfeinern. Preis pro Flasche: CHF 23.95



### Lyre's Italian Spritz

Lyre's Italian Spritz ist das alkoholfreie Pendant zum klassisch italienischen Amaro wie etwa Campari oder Aperol. Die Spirituose schmeckt nach Orangen, Rhabarber und Kräutern – eben fast so, wie man es von einem bitter-süßen Aperitif-Likör erwarten würde. Mit Lyre's Italian Spritz lassen sich verschiedene Cocktail-Klassiker wie z.B. Aperol Spritz oder Negroni zubereiten. Preis pro Flasche: CHF 23.95



## Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



### Die karierten Mädchen

Alexa Hennig von Lange  
Dumont Buchverlag, 2022

### Beschreibung

Anfang der Dreissigerjahre übernimmt die junge Klara die Leitung eines Kinderheims. Als dort eines Tages das Waisemädchen Tolla abgegeben wird, fühlt Klara sich ihm sofort verbunden. Doch bald spitzt sich die wirtschaftliche Lage des Heims zu. In der Hoffnung auf Rettung sucht Klara die Nähe zu den nationalsozialistischen Machthabern. Zu spät erkennt sie, mit wem sie sich eingelassen hat. Die Nationalsozialisten wollen, dass Klara in ihren Schülerinnen die Liebe zu Volk und Kind weckt, statt sie zu selbstbestimmten Menschen zu erziehen. Gleichzeitig ist sie selbst plötzlich in grosser Gefahr: Denn Tolla, das Waisemädchen an ihrer Seite, ist jüdischer Herkunft.

### Tipp von Monika Bruderer

Die Grossmutter der Autorin hat ihre Erinnerungen im hohen Alter auf mehr als 130 Tonbandkassetten aufgenommen. Auf diesen Aufzeichnungen baut die Geschichte auf. Die Charaktere sind sehr gut und bildlich beschrieben und sehr schnell habe ich mich in Klara versetzt, welche sich durch die wirtschaftliche Not wiederholt gezwungen sieht entgegen ihrer persönlichen Überzeugung zu handeln. Eine hochemotionale Geschichte, welche mich sehr berührt hat.



### Der Liebende

Martin Ehrenhausen  
List, 2023

### Beschreibung

Monsieur Haslinger lebt zurückgezogen. Gelegentliche Schachpartien, mal ein Glas Wein und die stille Fürsorge für herrenlose Pflanzen füllen den pensionierten Seelsorger aus. Bis ihn die neue Nachbarin aus seiner Ruhe reisst. Madame Janssen ist als ehemalige Diplomatin in der Welt herumgekommen – und sie ist neugierig auf den Geistlichen nebenan. Der hat, wie sie, Freude an der Natur und ein Auge für Menschen. Ohne es zu wollen, fühlen sich beide zueinander hingezogen. Eine zärtliche Liebe beginnt. Doch Madame Janssen hat ein Geheimnis und eine ungewöhnliche Bitte.

### Tipp von Susanne Hirt

Dieses Buch ist eines meiner Lieblingsbücher in diesem Jahr. Die zarte Liebesgeschichte von Monsieur Haslinger und Madame Janssen ist sehr berührend geschrieben. Auch im reiferen Alter kann man sich noch verlieben und die Zeit, die einem bleibt, auch wenn sie noch so kurz ist, geniessen. Ein leiser Wohlfühlroman mit einem melancholischen Unterton, zauberhaft, poetisch, berührend, einfach nur schön.

## Fabios Lieblings-Produkt: LAFUMA-Relaxsessel



Ich geniesse den Feierabend am liebsten in meinem LAFUMA-Relaxsessel. Nach einem anstrengenden Tag die Füsse hochzulegen und zu relaxen ist ein Traum. Der Sessel sorgt für eine perfekte Entlastung der Beine und des Rückens.

Mit einer manuell verstellbaren Rückenlehne kann der Relaxsessel bis zum Erreichen der Zero-Gravity-Position eingestellt werden. Diese Position ist ideal für den Körper: sie ermöglicht eine Körperneigung von 127°, perfekt für eine verbesserte Durchblutung des Organismus und um Rücken, Beine und Nacken zu entlasten. Das Körpergewicht verteilt sich ideal. Mit dem verstellbaren Kopfstützkissen werden die Druckzonen des Körpers entlastet und der Nacken sanft gestützt.

Nun wissen Sie, weshalb dieser Relaxsessel von LAFUMA eine gute Wahl ist. Das «non plus ultra» ist das durchdachte Zubehör: egal ob Getränkehalter, Sonnendach, fixierbares Frottiertuch oder Kuscheldecke. Bei uns finden Sie eine grosse Auswahl. Zudem erhalten Sie eine Garantie von bis zu fünf Jahren.

Welches Modell werden Sie wählen, um sich zu entspannen und nach einem anstrengenden Tag zu erholen? Gerne beraten wir Sie persönlich bei uns in Dürrenäsch.



Fabio Poletti  
Lieferung/Montage/Service

### Tipp vom begeisterten Mitarbeiter

Geniessen Sie entspannte Momente in diesem traumhaften Relaxsessel.

### Profitieren Sie jetzt!

20% Rabatt auf LAFUMA-Relaxsessel bis Ende August 2023  
Mit dem Codewort «GESCHENK» erhalten Sie zusätzlich eine praktische Überraschung.



Möbelhaus Comodo AG  
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch  
062 777 09 77, comodo-moebel.ch

## Deine Berufsbildung am Asana Spital Menziken? Wir sagen dir weshalb!

### Vielseitiger Ausbildungsbetrieb

Eine Ausbildung bei uns im Spital Menziken ist einfach toll! Abwechslung und Motivation sind dir hier garantiert. Als auszubildende Kauffrau oder auszubildender Kaufmann zum Beispiel erfährst du in sechs verschiedenen Abteilungen, wie ein Spital administrativ aufgebaut ist. Vom Direktionssekretariat zur Physiotherapie, Finanzbuchhaltung, Abrechnung und Personal bis hin zum Patientenempfang.

Bist du handwerklich interessiert, so steht dir bei uns die Türe zur Fachfrau oder zum Fachmann Betriebsunterhalt EFZ offen. Nach dieser Ausbildung kennt niemand unser Haus so gut wie du und alle schätzen deine Unterstützung gleichermaßen.

Falls Kochen zu deiner Leidenschaft gehört, solltest du deine Ausbildung als Köchin oder Koch EFZ unbedingt bei uns absolvieren. Das gut gelungene Essen wird überall gelobt und die spannenden Tätigkeiten lassen bestimmt keine Langweile aufkommen.

In der Pflege bieten wir ein breites Spektrum an Ausbildungen an. Hier ist die Liste lang, weshalb wir dich gerne persönlich beraten oder dich auf unsere Internetseite unter Weiterbildungen verweisen. Die Kontakte siehst du am Ende dieses Artikels.

### Spannende Zukunftsmöglichkeiten

Viele unserer Auszubildenden bleiben uns nach der Lehre weiter erhalten. Oftmals in anderen

Abteilungen oder in einer anderen Funktion. Wir bieten dir nämlich auch die Möglichkeit, berufsbegeleitend eine Weiterbildung zu absolvieren. Zum Beispiel die Höhere Fachschule (HF) oder die Fachhochschule (FH).

### Familiäres Arbeitsklima

Gerade heutzutage ist ein gutes Arbeitsklima wichtiger denn je! Wir im Spital Menziken legen höchsten Wert auf einen guten Teamspirit und ein respektvolles Miteinander. Das familiäre Betriebsklima ist einer der wichtigsten Benefits in unserem Angebot. Nur wer sich am Arbeitsplatz wohlfühlt, kann eine gute Leistung erbringen. Bei uns ist der Wohlfühlfaktor garantiert. Als Auszubildende oder Auszubildender hast du während der kompletten Lehrzeit eine fixe Vertrauensperson an deiner Seite. Ganz unserem Motto «Mir läbed Nöchi» getreu zeigen wir dir, dass wir auch halten, was wir versprechen.

### Erfolgreiche Abschlüsse

Seit Jahren dürfen wir mit Stolz sagen, dass alle unsere Auszubildenden ihre Lehre immer erfolgreich bestanden haben. Manchmal erreichen wir sogar die besten Plätze im Rang.

Unsere diesjährige Lehrabgängerin Kanjana hat als Köchin EFZ ihre Ausbildung mit einer Gesamtnote von 5.5 abgeschlossen. Dies war der zweitbeste Rang im Kanton Aargau! Wenn man bedenkt, dass Kanjana mit zehn Jahren ohne Deutschkenntnisse in die Schweiz gekommen ist und sich bis hierhin durchgekämpft hat, ist das eine noch hervor-

ragendere Leistung! Kanjana hat im Gourmet-Restaurant «Cocon» in der Seerose Meisterschwanden eine Festanstellung erhalten, welche sie im August antreten wird. Wir freuen uns sehr mit ihr.

Solche Erfolgsstorys sind immer wieder schöne Zeichen dafür, dass wir ein toller und erfolgreicher Ausbildungsbetrieb sind!

### Unsere Vertrauenspersonen für dich:

Berufsbildungsverantwortliche für Pflegeberufe:  
Marion Löliger, BBV Pflege & MTTD  
marion.loeliger@spitalmenziken.ch

Berufsbildungsverantwortliche KV:  
Monica Stasiak, Direktionsassistentin  
monica.stasiak@spitalmenziken.ch

Berufsbildungsverantwortlicher Köchin/Koch:  
Gerd Seelmann, Leitung Küche  
gerd.seelmann@spitalmenziken.ch

Berufsbildungsverantwortlicher Betriebsunterhalt:  
Michael Boss, Mitarbeiter Technischer Dienst  
michael.boss@spitalmenziken.ch

Asana Spital Menziken AG  
Spitalstrasse 1, 5737 Menziken

*Mir läbed Nöchi*

**Herzlichen Glückwunsch  
zum erfolgreichen Lehrabschluss...**

*Wir sind sehr stolz auf euch!*



**Dovoda Ana**, BM Fachfrau Gesundheit EFZ  
**Häfliger Katharina**, Fachfrau Gesundheit EFZ  
**Lame Joana**, Fachfrau Gesundheit EFZ  
**Caro del Aguila Moira**, Fachfrau Gesundheit EFZ  
**Nixon Noel Niluckshani**, Fachfrau Gesundheit EFZ  
**Ulmi Gina**, BM Fachfrau Gesundheit EFZ

**Habach Yasmina**, Köchin EFZ  
**Jittieng Kanjana**, Köchin EFZ (zweitbeste im Aargau)

**Habermacher Mara**, Kauffrau EFZ  
**Hofmann, Joyce** Kauffrau EFZ  
**Schweizer Nils**, Fachmann Betriebsunterhalt EFZ  
(NICHT AUF DEM BILD)

## Durchblutung

Unser Blut transportiert Sauerstoff, Mineral- und Nährstoffe in alle Regionen unseres Körpers. Der Zufluss erfolgt über Arterien, der Abtransport von Stoffwechselprodukten und Kohlendioxid über Venen oder das Lymphsystem. Wie stark etwas durchblutet wird, hängt vom Bedarf des jeweiligen Organs oder Gewebes ab. Über 70 Prozent der Durchblutung findet im Bereich der sogenannten Mikrozirkulation statt, das heisst in den kleinsten Blutgefässen, den Kapillaren.

Durchblutungsstörungen können die Funktionen verschiedener Gewebe und Organe beeinträchtigen und im schlimmsten Fall die Zerstörung der schlecht durchbluteten Bereiche bewirken. Störungen können die unterschiedlichsten Gründe haben. Bei einer Gewebeschwäche der Beinvenen zum Beispiel können die Venenklappen nicht mehr voll arbeiten und der Blutabtransport zum Herzen zurück ist nicht mehr ausreichend gewährleistet – es bilden sich Krampfadern oder Ödeme.

Sind die Gefässe in Fingern und Zehen nicht gut durchblutet, können Missempfindungen oder Kältegefühle in den Extremitäten resultieren.

Bei Verletzungen eines Körperteils braucht es dort eine gute Durchblutung für eine optimale Reparatur und Heilung.

Um positiv Einfluss zu nehmen, gibt es neben einer gesunden Ernährung, ausreichender Bewegung und dem Vermeiden schädlicher Noxen wie Alkohol und Rauchen heute eine grosse Anzahl verschiedener Medikamente, die in unser Durchblutungssys-

tem eingreifen und so für eine verbesserte Versorgung unserer Organe und Gewebe sorgen.

Aber auch rein physikalisch wirkende Massnahmen ermöglichen eine Verbesserung, insbesondere die der Mikrozirkulation. So kann die Zellversorgung mit Sauerstoff und Nährstoffen, wie auch der Abtransport von Stoffwechselprodukten mit pulsierenden Magnetfeldern positiv beeinflusst werden. Viele Ärzte und auch Spitzensportler setzen bereits auf diese Therapie, bei der die Mikrogefässe gezielt angesprochen und stimuliert werden. Mithilfe verschiedener Applikationsmodule vom Spot, über flexible kleine, bis zur liegefächengrossen Matte lassen sich sowohl punktuelle als auch Ganzkörperbehandlungen durchführen. Im einfachsten Fall wirkt die Therapie sozusagen über Nacht, in dem man sich die Matte unter das Laken legt und darauf schläft.

Möchten Sie mehr erfahren über Durchblutung und die BEMER-Therapie?

Wir sind gerne für Sie da.  
Ihre TopPharm Homberg Apotheke.

Sabine Brentrup, Apothekerin  
TopPharm Homberg Apotheke, Beinwil am See

## Hopp Schwiiz

Durch den Hausärztemangel vor allem in den ländlichen Regionen wenden sich immer mehr Patientinnen und Patienten direkt an den Spitalnotfall. Dies führt nicht erst seit gestern zu langen Wartezeiten, Kosten und Verbrauch von Ressourcen, die woanders besser eingesetzt wären. Zudem kommen die Babyboomer meiner Generation zunehmend in ein Alter, in dem sie ebenfalls vermehrt medizinische Leistungen beanspruchen müssen. Dies zusammen mit dem medizinischen Fachkräftemangel auf allen Ebenen wird zwangsläufig zu einer Situation führen, in dem die medizinische Versorgung der Schweizer Bevölkerung nicht mehr ausreichend sichergestellt werden kann.

Im System gibt es zu viele Anreize, durch teure technische Untersuchungen klinische Diagnostik zu ersetzen. Der Ruf nach dem zügig durchzuführenden MRI wird immer lauter, wenn man klinisch nicht mehr untersuchen kann. Wir sollten deshalb unserem medizinischen Nachwuchs beibringen, wieder ein Gelenk zu untersuchen, quasi in die Hand zu nehmen und klinische Tests durchzuführen statt aus der Ferne das Gelenk anzuschauen und eine MRI-Untersuchung anzumelden.

Wir sollten auch der Bevölkerung vermitteln, dass auf bestimmte Leistungen gewartet werden muss und diese nicht innerhalb von Tagen erbracht werden können, wenn es sich nicht um einen Notfall handelt.

Durch den Ausbau der Digitalisierung zur Informationsweitergabe und nicht um ihrer selbst willen,

telemedizinischer Möglichkeiten oder auch Lenkungs politik bezüglich der ländlichen Regionen (z. B. könnten angehende Ärzte und Ärztinnen verpflichtet werden, eine gewisse Zeit dort zu arbeiten) könnte die Situation schon deutlich verbessert werden. Was jedoch geschieht, ist eine Zunahme an Bürokratisierung, die man teilweise schon als Gängelung des medizinischen Personals bezeichnen muss. Z. B. muss nun jede auch kleinste Praxis inzwischen einen Sicherheitsbeauftragten benennen, welcher regelmässig Schulungen und Unterrichtungen durchführt, welche dokumentiert werden müssen (schwierig bei einem Arzt und einer MPA als Team mit einer übertollen Agenda). Die Liste liesse sich noch weiter fortsetzen.

Auch ohne EU-Beitritt schafft es die Schweiz inzwischen, Resteuropa bezüglich Verordnungen, Richtlinien und Dokumentationspflicht links zu überholen. Schaffen wir es nicht, diese zu reduzieren und unsere Zeit wichtigeren Aufgaben zukommen zu lassen, wird die zukünftige medizinische Versorgung noch mehr abhängig sein vom Einkommen, von Beziehungen oder dem Wohnort. Solch ein Gesundheitswesen wünschen wir uns jedoch nicht. Die Schweiz könnte es besser.

Dr. med. Michael Kettenring



## Montagsmorgen



Wieder mal ein Montagsmorgen, der es uns nicht erlaubt, langsam in die Arbeitswoche zu starten. Eine Operation ist geplant und daneben Sprechstunde eingeschrieben, als die Besitzerin des 9-jährigen grossen Mischlingsrüden unangemeldet als Notfall an der Theke steht und beschreibt, dass ihr Hund die ganze Nacht schwer geatmet habe und nun nicht mehr aufstehen könne. Er steigt nicht mehr aus dem Auto und wir müssen den 30-kg-Hund in die Praxis tragen. Bereits letzte Woche habe er mal nachts komisch «gewurgelt» und war müde, nachdem sie am Vortag den ganzen Tag in der Stadt unterwegs waren. Danach ging es ihm aber wieder besser. Bei der Untersuchung ahne ich nichts Gutes, denn der Hund hat Aszites (Flüssigkeit im Bauch) und seine Herztöne sind nur sehr schwach hörbar. Die Durchblutung ist zwar noch genügend, aber der Puls, sowie der ganze Hund ist sehr schwach. Ich vermute einen Perikarderguss, also Flüssigkeit, höchstwahrscheinlich Blut, welches sich im Herzbeutel angesammelt hat. Dieser Herzbeutel umgibt das Herz wie eine dünne lockere Haut und kann sich nur begrenzt ausdehnen. Füllt sich nun dieser Zwischenraum

zwischen Herzbeutel und Herz mit Blut, kann das Herz seine Pumpfunktion nicht mehr ausüben, da es praktisch zusammengedrückt wird. Durch den Rückstau entsteht dann Aszites. Der Grund für die Blutung ist nicht selten ein Herzbastumor in der Form eines Hämangiosarkoms. Um diese Verdachtsdiagnose mit Herzultraschall zu bestätigen und den Herzbeutel zu punktieren, muss der Hund in die Tierklinik überwiesen werden. Ich melde den Notfall telefonisch an, während dem sich die Besitzer schon auf den Weg machen. Bereits am Nachmittag erreicht uns der Telefonanruf der Klinik: Meine Verdachtsdiagnose wurde bestätigt und weil selbst nach der Punktion des Perikardergusses der Tumor nicht hätte entfernt werden können, wurde der Hund im Beisein der Besitzer euthanasiert. Es wäre nur eine Frage der Zeit gewesen wäre, bis der Hund wieder hätte leiden müssen, und der Tumor ist leider inoperabel.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas  
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster  
www.kleintierpraxiskueng.ch  
Bildnachweis: Pinger auf Pixabay

## Blindschleiche – weder Schlange noch blind

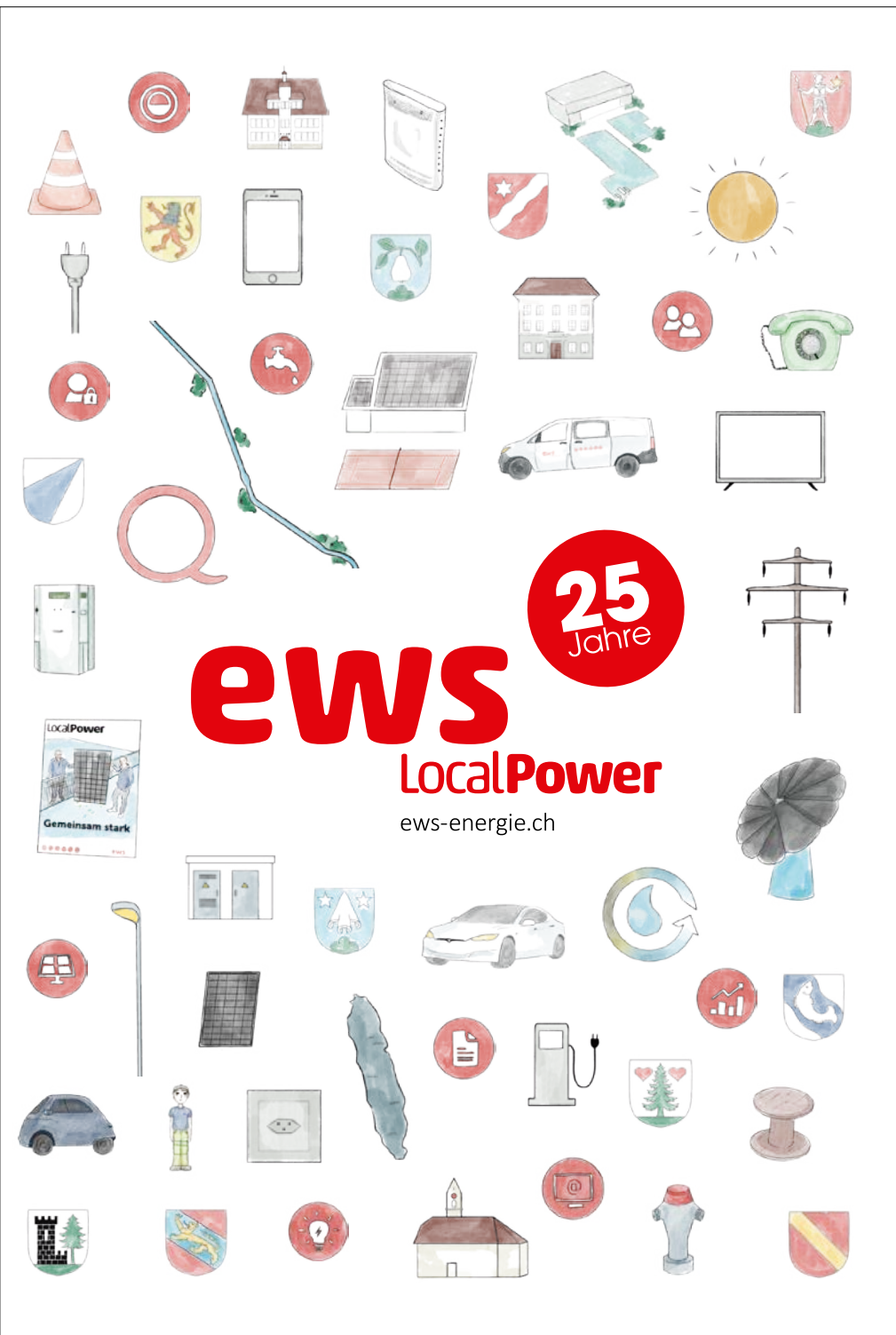


Die Blindschleiche ist bei uns das häufigste vorkommende Reptil. Reptilien (Kriechtiere) sind wechselwarme Tiere, deren Körpertemperatur stark von der Umgebungstemperatur abhängig ist. Ihre beschuppte Haut schützt sie vor Verdunstung und ermöglicht ihnen ein Leben unabhängig vom Wasser im Unterschied zu den Amphibien, die eine wasserdurchlässige Haut besitzen und auf Feuchtstandorte abgewiesen sind. Zu den einheimischen Reptilien zählen Schildkröten, Eidechsen und Schlangen. Obwohl die Blindschleiche auf den ersten Blick einer Schlange gleicht, gehört sie zu den Echsen und ist eigentlich eine beinlose Eidechse. Erkennen lässt sich das übrigens an den Knochen des Becken- und Schultergürtels, die am Skelett noch in Resten vorhanden sind. Wichtige Unterscheidungsmerkmale zu den Schlangen sind verschliessbare Augenlider, runde Pupillen und das Abwerfen des Schwanzes. Zum Züngeln, also zur Aufnahme von Geruchsstoffen, müssen Blindschleichen das Maul etwas öffnen, da sie keine Oberlippenlücke haben wie die Schlangen. Ein anderer verbreiteter Irrtum ist, dass die Blindschleiche gemäss der Artbezeichnung blind sei, was falsch ist. Der deutsche Name wird auf das althochdeutsche Wort «plint-slich» zurückgeführt, was «blendende oder glänzende Schleiche» bedeutet und sich auf das Glänzen der glatten Schuppenhaut bezieht.

Blindschleichen bevorzugen Hecken, Bahnareale, Kiesgruben, Weiden, brachliegende Flächen und naturnahe Gärten mit wilden Ecken, in denen keine Tier- und Pflanzengifte eingesetzt werden. Das Innere eines

gärenden Komposthaufens, aber auch die feuchte Erde unter einer sonnenexponierten Steinplatte, bieten einer Blindschleiche oft Wärme, Schutz und Nahrung zugleich. Sie sind nützliche Gartenhelfer, die neben Regenwürmern, Insekten, Asseln und Spinnen besonders gerne Nacktschnecken fressen. Die Blindschleiche hat viele Fressfeinde, darunter Schlangen, Säugetiere wie Igel und Fuchs sowie zahlreiche Vögel. In Siedlungsnähe des Menschen sind vor allem Hauskatzen und Hunde eine Gefahr für sie. In Bedrängnis winden sich die Tiere hin und her und scheiden dabei oft Harn und Kot aus der Kloake aus. Schliesslich kann ein Schwanzstück abgeworfen werden, das dann noch minutenlang heftig zappelt und zuckt. Dies ist vor allem gegenüber Vögeln und Säugern eine effektive Ablenkungsmaßnahme. Der Schwanz wächst dann wie bei den Eidechsen allmählich wieder nach, allerdings nur noch als kurzer Stummelschwanz.

Die Paarungszeit findet ab April bis Juni statt. Bei der Paarung wird das Weibchen in den Kopf oder die Nackenregion gebissen, um zu kopulieren, die mehrere Stunden dauern kann. Die meisten Reptilien vergraben ihre Eier an einem sonnigen, warmen Ort. Nicht so die Blindschleichen, die ihre Eier bis zur Schlupfreife im Körper ausbrüten und damit ihren Nachkommen eine bessere Überlebenschance bieten. Im Normalfall werfen die Mütter nach ungefähr drei Monaten 6 bis 12 Junge. Beim Wachstum der Jungtiere finden jährlich drei bis vier Häutungen statt. Dabei wird die alte Hautoberschicht von vorne nach hinten zu Wulsten zusammengeschieben und abgestreift. Den Winter verbringen Blindschleichen in Kältestarre bzw. Ruhe in möglichst frostsicheren Verstecken. Häufig bohren sie sich auch selbst unterirdische Gänge und verschliessen die Öffnung mit Moos oder Erde. Regelmässig findet die Überwinterung gesellig in Gruppen von 5 bis 30 Individuen, ausnahmsweise auch weit mehr, statt.



# 2 monate gratis!

online gutscheincode: sun23

wanted:  
 wir suchen dich für unsere  
 einschreibzeiten!  
[jobs@discountfit.ch](mailto:jobs@discountfit.ch)

sensationelle  
 monatlich  
**39.-**

## discount fit.ch®

jetzt sofort easy online anmelden!

**discountfit.ch**  
 wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz.  
 discountfit zählt bereits 25 filialen und weit über 30'000  
 begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum  
 sensationspreis von nur 39.-/monatlich!  
 fitness & lifestyle für alle! bis bald...

info@discountfit.ch | www.discountfit.ch  
 oder abo easy im onlineshop kaufen! [www.discountfit.ch](http://www.discountfit.ch)

\* - beim neuabschluss einer jahresmitgliedschaft  
 - mindestlaufzeit 12 monate  
 + einschreibung einmalig chf 30.-

- nicht kumulierbar mit anderen angebot  
 - angebot limitiert und zeitlich beschränkt

**reinach ag**  
 aarauerstrasse 28  
 5734 reinach ag

info und abo-  
 einschreibungen

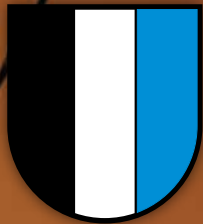
mo	18.00 - 19.00
mi	19.00 - 20.00
sa	11.00 - 12.00

**nr.1 fitness & lifestyle | 25 standorte | 30'000 members | 365 tage | 6-23uhr**



Herzlich willkommen zum

# oberkulmer rotkornfest



8. – 10. September 2023  
oberkulmer-rotkorn.ch

Festplatz:  
Schmittenstrasse Oberkulm  
Freier Eintritt!

Hauptsponsoren:



Die AVA gewährt die kostenlose Fahrt in der 2. Klasse innerhalb der A-Welle Zone 510 / 511 / 512 / 513 und 514 beim Vorweisen dieses Festprogrammes.

## Wir starten kulinarisch in unser neues Programm

Zum Start hat unser neues Programm einige Highlights parat. Weiter geht es auf Entdeckungsreise ins Bergwerk. Auch musikalisch sowie sprachlich hat unser Angebot einiges zu bieten.

### Pralinés aus edler Schokolade herstellen

Samstag, 9. September 2023, 09.00 – 13.00 Uhr.  
Kursraum Biascoretti, Menziken, Kosten CHF 160.–.  
Anmeldung bis 25. August 2023.

### Besuch «Zürcher Engrosmarkt»



Freitag, 15. September 2023, 03.00 – 09.15 Uhr.  
Treffpunkt Bahnhof Menziken, Kosten CHF 75.–.  
Anmeldung bis 30. August 2023.

### Orientalisch Kochen

Mittwoch, 20. September 2023, 18.30 – 21.30 Uhr.  
Schulhaus Pfrundmatt Reinach, Kosten CHF 135.–.  
Anmeldung bis 5. September 2023.

### Besichtigung des Bergwerks Herznach

Freitag, 22. September 2023, 17.00 – ca. 21.30 Uhr  
Abfahrt Bahnhof Menziken, Kosten CHF 75.–. An-  
meldung bis 7. September 2023.

### Harp-Workshop für Einsteiger

Ab Dienstag, 17. Oktober 2023, 19.00 – 20.00 Uhr

(5x). Martin Peterhans, Menziken, Kosten CHF 150.– exkl. Instrument. Anmeldung bis 15. September 2023.

### Themenführung Masoala Regenwald



Mittwoch, 18. Oktober 2023, 12.45 – 21.30 Uhr.  
Treffpunkt Bahnhof Menziken, Kosten CHF 115.–.  
Anmeldung bis 25. September 2023.

### Italienisch und Englisch für Anfänger

Jeweils Mittwoch-Vormittag ab 18. Oktober 2023.  
Onderwerch Reinach, Kosten siehe Preisabstufungen auf der Homepage. Anmeldung bis 27. September 2023.

### Panflötenkurs für Anfänger und Fortgeschrittene

Ab Dienstag, 24. Oktober 2023, 20.00 – 20.50 Uhr  
(8 x). Onderwerch Reinach, Kosten CHF 216.–. An-  
meldung bis 10. Oktober 2023.

Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden Sie unter:

Website: [www.vhs-wynental.ch](http://www.vhs-wynental.ch)

E-Mail: [wynental@vhs.g.ch](mailto:wynental@vhs.g.ch)





Christian Schweizer konnte mit seiner Firma schon viele interessante Aufträge abwickeln. Die Kunden schätzen seine Leidenschaft und Kompetenz.

## Jubiläum: CHS immobilien ag ist in der Immobilienbranche seit 20 Jahren erfolgreich zu Hause

Drei Buchstaben sind zu einem Markenzeichen in der Immobilienbranche geworden. Die CHS immobilien ag von Christian Schweizer in Reinach ist seit 20 Jahren erfolgreich im Markt tätig.

*Lokal, vernetzt und persönlich.*

(tmo.) – Neben den drei Buchstaben «CHS» wird das Firmenlogo des Reinacher Immobilienspezialisten durch ein grosses und markantes Ausrufezeichen passend komplettiert. Denn Ausrufezeichen hat Christian Schweizer seit der Firmengründung schon ganz viele gesetzt – verbunden mit Nachhaltigkeit. «Dies wäre ohne die grosse Kundschaft, aber auch ohne das gute Einvernehmen und die daraus resultierende erfreuliche Zusammenarbeit mit lokalen Geschäftspartnern nicht möglich gewesen», sagt Christian Schweizer dankbar. Im gleichen Atemzug erwähnt er natürlich auch seinen Vater Martin Schweizer und seinen Götti und Onkel Andreas Schweizer, welche ihm damals das volle Vertrauen geschenkt haben. Sie gehören nämlich ebenfalls zum Gründer-Team der CHS immobilien ag. Am Samichlaus-Tag 2003 erfolgte der Startschuss in eine Branche, die in den letzten 20 Jahren einem stetigen Wandel unterzogen war und sich entsprechend verändert hat. Tatsächlich ist im Immobiliengeschäft kein Stein auf dem an-



Andreas und Martin Schweizer (hier im Piaggio-Dreiradkastenwagen) gehören ebenfalls zu den CHS-Firmengründern.



deren geblieben und der Bauboom hat unglaubliche Dimensionen erreicht. Hier den Durch- und Überblick zu behalten, setzt das nötige Wissen voraus. Dieses hat sich Geschäftsführer Christian Schweizer während 15 Jahren bei einer Bauunternehmung aneignen können. Damals leitete er die Geschicke dieser Firma mit ihren rund 35 Mitarbeitern als Geschäftsführer-Stv. mit Zuständigkeit für die kaufmännische Führung, den Einkauf und die Immobilien. Dass er vom Bauen eine Ahnung hat, ist unbestritten und dass er bei bestehenden Immobilien Auskunft über die Bausubstanz, allfällige Sanierungsmassnahmen etc. geben kann, liegt auf der Hand. «Schon viele interessante Aufträge für verschiedene Auftraggeber konnte ich übernehmen und abwickeln», so Christian Schweizer. Operativ ist er in den Regionen Oberes Wynental, Seetal und angrenzendes Michelsamt tätig. Durch die guten Kenntnisse und den ungebrochenen Glauben an diese Regionen können die Verkaufsmandate glaubhaft und professionell abgewickelt werden. Eine weitere Stärke ist das umfassende Netzwerk mit anderen Immobilienhändlern und diversen branchennahen und -fremden Partnern, welche Synergien freilegen und Käufern und Verkäufern Vorteile bringen. Priorität hat für Christian Schweizer – egal ob bei einem Verkauf,



Christian Schweizer: Mit CHS 20 Jahre erfolgreich unterwegs.

einer Vermietung, einer Vermittlung oder der Verwaltung von Liegenschaften – aber immer eine zufriedene Kundschaft. Herzblut spielt dabei eine ebenso wichtige Rolle wie das Engagement, das Schweizer für seine Kunden an den Tag legt. Sein Beruf ist Berufung und Immobilien sind seine Passion. Dazu gehört auch das Erstellen von Eigenbauten zum Beispiel mit den CHS-Modulhäusern. Auch hier werden hohe Anforderungen an Bauqualität, Lage, Ausbaustandard, Raumangebot etc. erfüllt und im Sinne des Firmenlogos grosse Ausrufezeichen gesetzt. Jetzt und auch in Zukunft.





# LIEBI + SCHMID AG

Verkauf Service Vermietung Reparatur



Haushaltsgeräte  
Küchenbau  
Reparaturen

*Reparaturen aller Marken,  
egal wo Sie gekauft wurden!*

24-Stunden-  
Servicenummer:  
**056 463 64 10**



## Elektro- installationen - für Ihre Gebäude- technik.

Ihr  
regionaler  
Partner!

Eniwa AG  
Baselgasse 7  
CH-5734 Reinach AG  
T +41 62 771 25 75  
www.eniwa.ch

**eniwa**



Matthias Schmid (l.) und Markus Kuster (r.) verabschieden Martin Abbühl in den Ruhestand.

## Erfolgreiche Sanitär- und Heizungs-Ära geht zu Ende

*Der Start in einen neuen Lebensabschnitt rückt für ihn mit Riesenschritten näher: Martin Abbühl geht Ende September nach 35 Jahren erfolgreicher Selbstständigkeit als Sanitärinstallateur und Heizungsmonteur mit den Firmen Lüthy u. Abbühl sowie der späteren Abbühl + Schmid GmbH in Oberkulm in den verdienten Ruhestand.*

(tmo.) – Die Vorfreude auf die Pension ist bei Martin Abbühl unübersehbar. Vor allem aber – und das ist das Wichtigste – kann er seinen Ruhestand mit einem sehr guten Gefühl antreten. Alles wurde nämlich für den Fortbestand und eine weiterhin erfolgreiche Zukunft des Oberkulmer Sanitär- und Heizungsfachgeschäfts aufgegleist. Per 1. Januar 2022 hat Markus Kuster seine Firmenanteile übernommen. «Eine perfekte Lösung», wie Abbühl sagt und in Erinnerungen schwelgt. Am 1. April 1988 beteiligte er sich finanziell an der Sanitär- und Heizungsfirma von Ernst Lüthy. Dies, nachdem er von 1974 bis 1978 in Schöffland die Lehre als Sanitärinstallateur und Heizungsmonteur absolviert und seinen beruflichen Rucksack anschliessend während sechs Jahren bei der Reinacher Firma Eichenberger-Lütscher AG als Sanitär-Service-monteur gefüllt hatte. 2006 folgte ein wegweisender Meilenstein. Martin Abbühl und Matthias Schmid gründeten die Abbühl + Schmid GmbH

und gingen gemeinsam erfolgreiche berufliche Wege. Neben Sanitär- und Heizungsmontagen war Abbühl seit 1988 auch als Brunnenmeister für die Oberkulmer Wasserversorgung zuständig. Die Erweiterung des Reservoirs im Ischlag und die Umrüstung der Wasserversorgung auf EDV seien zwei von vielen Meilensteinen gewesen. In bester Erinnerung bleiben ihm auch die unzähligen weiteren Projekte, die er für den grossen Kundenkreis realisieren durfte. Die Kundenkontakte und die tägliche Arbeit ganz allgemein hätten ihm ebenfalls viel Freude bereitet. Auch sei er dankbar für die tatkräftige Unterstützung von seiner Familie, namentlich jener von Ehefrau Merlene. Jetzt steht er vor dem Schritt in den dritten Lebensabschnitt, den er sportlich mit Velotouren und Wandern geniessen will. Und damit die Pension nicht zu einem Sprung ins kalte Wasser wird, hat er sich die letzten zwei Jahre mit einem 50%-Arbeitspensum perfekt auf seinen Ruhestand vorbereitet.

ihre  
**garten  
welt**

**Erfrischende Wasserwelten.**

[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)





**NEUERÖFFNUNG**  
**SWISS PADEL ARENA**  
**SONNTAG, 6. AUGUST**

10 – 22 Uhr Play for free\*\*\*  
 Drinks & Grill for free

**16 – 17.30 Uhr Show Match**

Wiesenstrasse 31A, 5734 Reinach, @swisspadelarena  
 24 Stunden an 365 Tagen offen  
 Parkplätze vorhanden  
 \*\*\*Schläger und Bälle werden zur Verfügung gestellt





Ein Teil des Teams der Furrer Küchen AG.



Neuste Küche im Showroom in Schongau.

## 100% Made in Schongau bei der Furrer Küchen AG

Einmalige Küchen bekommt man bei der Furrer Küchen AG in Schongau. In den modernen und mit neuester Technik ausgerüsteten Produktionsräumen entstehen aussergewöhnliche Unikate. Die Ansprüche des Herstellers an das Endresultat sind dabei immer höher als die der Kunden.

(dah) – Die aktuelle Firma Furrer Küchen AG kann bereits auf über 100 Jahre Know-how zurückblicken. Nachdem die Firma geraume Zeit in Familienbesitz war, übernahmen sie die beiden langjährigen Mitarbeiter Thomas Estermann und Roland Kretz 2017. Einst als Zimmerei im Jahre 1880 gegründet, entwickelte sich die Firma immer weiter. Seit 1983 spezialisiert man sich auf den Küchenbau. Mit den rund 22 Mitarbeitenden entstehen heute in Schongau einmalige Küchen, welche genau auf Kundenwunsch angepasst werden. Die verschiedenen langjährigen Mitarbeitenden kennen die Handgriffe und arbeiten in den top ausgestatteten und modernen Produktionsräumen mit den Maschinen Hand in Hand. Vom Roboter vollautomatisch und haargenau zugeschnitten, stellen die Mitarbeitenden dann die entstandenen Komponenten zu einzelnen Küchenmöbeln zusammen. Die zwei Zweiertteams der Montageabteilung liefern die fertigen Küchen schweizweit aus und montieren diese vor Ort. Die Ansprüche an eine

fertig eingerichtete Küche sind bei der Furrer Küchen AG hoch. In der Ausstellung in Schongau oder in der Bauarena Volketswil kann die hohe Qualität begutachtet werden. Neben den Küchen entstehen je nach Kundenwunsch auch Bäder, Schrankanlagen, Garderoben, Tische oder Sideboards. Aber auch für weitere spezielle Wünsche ist man immer bereit. Ob für die anspruchsvolle Materialwahl oder den verwinkelten Raum, eine passende Lösung wird bei den Schongauer Holzprofis immer gefunden. Über eine Kontaktaufnahme freut sich das gesamte Team.



Vollautomatischer Zuschnitt der Einzelteile durch den Roboter.





**Sonn-Tech**  
Sonnen- & Wetterschutz

Von textilen Sonnenstoren bis zum verglasten Terrassendach beraten wir Sie fachkundig über Produkte und Lösungen.

5737 Menziken | 062 771 50 50  
office@sonntech.ch | sonntech.ch

**MAX DÖBELI AG**  
BAUSCHREINEREI  
**5737 MENZIKEN**

**Persönliche Arbeit –  
Ihr Schreiner macht's**

Holzbodenbeläge  
Innenausbau  
Fenster und Türen

T 062 771 19 28 | F 062 771 05 24  
post@doebeliag.ch



**DAMEN UND HERREN**  
Mitteldorfstrasse 35 | 5722 Gränichen  
Telefon 062 842 71 36 | [www.coiffeur-punkt.ch](http://www.coiffeur-punkt.ch)

**coiffeur  
PUNKT**



**Kinderchorprojekt in Gontenschwil mit 16 Kindern**

Die CD wird auf der Gemeindekanzlei, am Dorffest sowie in diversen Geschäften erhältlich sein. Zudem wird der Chor am Dorffest auftreten.

Weitere Infos dazu finden Sie dann im Festprogramm. Der Erlös geht zu Gunsten der UNHCR-Flüchtlingshilfe.

**Kids for Refugees**



Der Präsident mit den zwei Ehrendamen während der Begrüssung.



Tolle und festliche Stimmung im gut besuchten Festzelt.

## 50 Jahre Musikgesellschaft Pfeffikon LU

Die Musikgesellschaft Pfeffikon LU feierte ihr 50-jähriges Bestehen über das ganze Wochenende vom 30. Juni bis 2. Juli auf dem Schulhausareal der Mehrzweckhalle Pfeffikon. Am Samstag spielten jeweils die umliegenden Musikgesellschaften ein Konzertteil und am Sonntag wurde munter weitergefeiert mit einem Festgottesdienst, anschliessendem Bankett und musikalischen Leckerbissen.

(dah) – 1973 wurde die MG Pfeffikon auf Initiative von Sepp Furrer gegründet, 50 Jahre später wird das Jubiläum gebührend gefeiert. In diesem halben Jahrhundert veränderte sich so einiges. Neue Mitglieder kamen dazu, Uniformen und Vereinsfahnen änderten sich, aber auch die Instrumente selbst. Eines habe sich aber im Verein nicht geändert: die inneren Werte, der Geist und das Wirken sowie die gelebte Kameradschaft. Bereits vor vier Jahren plante die MG ein Dorffest zur Einweihung der neuen Uniformen und der Vereinsfahne. Pandemiebedingt musste dieses leider abgesagt und die Einweihung unter erschwerten Umständen durchgeführt werden. Umso mehr freute sich die MG daher auf ihr 50-Jahr-Jubiläum, welches nun mit einem grossartigen Dorffest gefeiert wurde. Unter dem Motto «Lasst uns feiern!» ging ein grossartiges Festwochenende über die Bühne. Am Freitag startete das Fest gemütlich

bei guter Laune, bester musikalischer Unterhaltung und heiteren Gesprächen unter Freunden. Am Samstag stand dann die Blasmusik im Vordergrund. Nach einem gemütlichen Apéro für die gesamte Bevölkerung spielten die umliegenden Musikvereine ein Ständchen. Am Abend präsentierten die MG Amden und die Freudenberger Blaskapelle ein Kurzkonzert. Mit der Vintage Rock-Band «Has im Gras» neigte sich der Abend schon bald dem Ende zu. Der letzte Festtag, der Sonntag, begann mit einem Festgottesdienst. Ein Bankett mit musikalischer Unterhaltung vom Jodelclub Oberwynental, der Kleininformation Volume2.0 und das Kurzkonzert der Brass Band Harmonie Rickenbach versprachen gute Unterhaltung. Der Präsident der MG Pfeffikon, Roger Geissbühler, war am Samstag sehr zufrieden mit dem laufenden Fest und freute sich ebenso über die gute und festliche Stimmung der Besuchenden.

vmeag.ch

**Jetzt anrufen und Termin vereinbaren!**

**Voegtlin-Meyer** ENTSORGUNG AG  
... für eine saubere Region

**Hausräumung  
Entrümpelung  
Sperrgutabholung**

**Wir übernehmen die schwere Arbeit! Tel 056 460 05 55**



Roland Gloor  
Inhaber

Volkswagen Service  
**Gerne begrüßen wir Sie  
bei uns in Gontenschwil**



Ihr offizieller VW Partner  
im Wynental

Ihr Volkswagen Partner  
**Garage Gloor AG**  
Dorfstrasse 489  
5728 Gontenschwil  
Tel. 062 773 12 61  
www.garage-gloor.ch

**Das Auge kocht mit.**

**FURRER KÜCHEN AG**  
Rüedikerstrasse 5  
6288 Schongau

T 041 919 70 10  
info@furrer-kuechen.ch  
www.furrer-kuechen.ch

**FURRER**  
EINMALIGE KÜCHEN

**MALERMEISTER  
GLOOR**

**Philipp Gloor** **Tel. 079 711 21 59**  
Gartenstrasse 1 info@malermeister-gloor.ch  
5737 Menziken www.malermeister-gloor.ch

## Biobetrieb Knechtli & Sager

Jeden Freitagmorgen herrscht reges Treiben auf dem Biobetrieb Knechtli & Sager an der Dürrenäscherstrasse 13 in Leutwil. Denn das frische und knackige Gemüse ist bei den Besuchern heiss begehrt. Stammkunden kommen jeden Freitagmorgen vorbei, um direkt ab Hof einzukaufen.



Jeden Freitag Verkauf ab Hof, frisch vom Feld.



Frisch geerntete Karotten direkt aus dem Boden.

(dah) – Frischer und knackiger könnte das Gemüse vom Biobetrieb Knechtli & Sager mit Martin Knechtli und Martha Sager nicht sein. Gemüseliebhaber kommen jeden Freitagmorgen auf ihre Kosten und können das Bio-Gemüse direkt vor Ort frisch von den Feldern einkaufen. Auch an den Märkten in Aarau und Lenzburg ist das Knechtli & Sager-Team jeweils anzutreffen, seit diesem Jahr jedoch leider nicht mehr am Markt in Luzern. Dies hat einen einfachen Grund: Vor über sechs Jahren machten sich die beiden Gedanken über die Zukunft. Ihnen wurde bewusst, dass für eine nahtlose Ablösung Führungspersonal gesucht werden muss. Doch bedauerlicherweise konnte trotz intensiver Suche keine geeignete Person mit fachspezifischen Kenntnissen für die operative Führung gefunden werden. So musste nach fast 40 Jahren der Markt in Luzern aufgeben werden. Auch andere Biobetriebe kämpfen zum Teil mit dem gleichen Problem und finden keine geeigneten Fachkräfte. Trotzdem spürt man die Lei-

denschaft für den Gemüseanbau bei den beiden und ihrem Team nach wie vor. Auf den rund vier Hektaren Fläche mit ca. 23 Aren Folienhäusern wachsen und gedeihen unzählige Gemüse- und Kräutersorten. Die besondere Stärke liegt dabei beim Salat, diesen verkaufen sie praktisch übers ganze Jahr aus eigenem Anbau. Einfach nur einen Knopf in der App drücken und alles läuft automatisch, funktioniert auf einem Hof natürlich nicht. Die harte Arbeit zeigt sich besonders beim aktuell warmen und trockenen Wetter, denn die Felder im Leutwiler Moos sind nicht direkt an die Wasserversorgung angebunden. So muss zum Bewässern das Wasser in Tanks Kubik für Kubik zugeführt werden. Auch das Unkraut verursacht viel Aufwand: Dieses wird von Hand gezupft, stellenweise jedoch auch maschinell. Den vier Angestellten und den weiteren Mitarbeitenden für die Märkte und den Hof-Verkauf wird es also so schnell nicht langweilig. Sie freuen sich weiterhin über die grosse Nachfrage nach ihren Bioprodukten.





**Kinderkrippe**   **Schülerhort**   **Mittagstisch**

**Ihre Kinder im Mittelpunkt** und dies bereits ab dem 2. Lebensmonat in der KITA zum Wohlfühlen.

Profitieren Sie von:

- Der familienergänzenden Kinderbetreuung
- Einkommensabhängigen Tarifen
- Mehrtages- und Geschwisterrabatt

Kontakt:  
Kindertagesstätte Pink Panther  
Alte Strasse 47  
5734 Reinach AG

Telefon +41 (0)62 771 47 77  
E-Mail info@pink-panther.ch  
Homepage www.pink-panther.ch



**Wasser & Wärme GmbH**  
Sanitär  
Heizungen

5728 Gontenschwil | 062 726 08 00 | wasserwaerme.ch

Schwarzenberg 307  
5728 Gontenschwil

Telefon 062 726 08 00  
www.wasserwaerme.ch

**Ihr zuverlässiger Partner für**  
Sanitär, Heizung, Lüftung  
Neubau, Umbau  
Heizungssanierungen

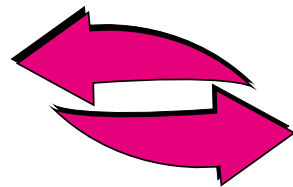
**Service**  
Boilerentkalkungen  
Enthärtungsanlagen  
Badsanierungen

## Bahnhoftaxi Reinach

vormals I. Schmid | D. Dovoda  
062 772 00 00 | 079 330 70 50

Mo. – Do.: 07.00 – 02.00 Uhr  
Fr.: 07.00 – So. 05.00 Uhr durchgehend

Flughafen-Transfer | Kurierdienst



**Wir sind gerne für Sie da und fahren Sie auch zum Flughafen.**

**Sonnenberg**  
Wohnen im Alter

**OLDIE-BISTRO**

Feine Köstlichkeiten – erfrischende Getränke – tolle Atmosphäre

**Täglich feine und preiswerte Mittagsmenüs im Angebot**

Wir sind **365 Tage**, von **09.00 bis 19.00 Uhr**, für Sie da!

Pflegezentrum Sonnenberg | Neudorfstrasse 55 | 5734 Reinach | 062 765 08 08 | www.pflege-sonnenberg.ch



Sorgen neben vielen anderen Acts für gepflegten Rock, Hardrock und Metal: Firewind, Ronnie Romero und Dino Jelusick (v. l.).

## Rocknacht: Tennwil lässt es bereits zum 14. Mal krachen

Am 22. und 23. September 2023 steigt die bereits 14. Ausgabe der Rocknacht Tennwil am Hallwilersee. Die Liebhaber von Rock, Hardrock und Metal dürfen dieses kleine aber feine Festival auf keinen Fall verpassen, ganz nach dem Motto «von Fans für Fans». Das Line-up ist gespickt mit nationalen und internationalen Rock-Acts der Extraklasse.

(Eing.) – Der Startschuss zur diesjährigen Rocknacht Tennwil erfolgt am Freitag, 22. September 2023. Welcher Band die Ehre zusteht, die Rocknacht zu eröffnen, wird per Bewerbungsverfahren zusammen mit «Souls of Rock Foundation» ermittelt. Man darf gespannt sein, wer das Rennen macht! Mit GRAYWOLF folgt eine Band, welche soeben ihr erstes Album auf den Markt gebracht hat. Eine fünfköpfige Truppe aus der Schweiz, allesamt Rock'n'Roll-Veteranen, welche zusammengesetzt sind, um etwas Neues und Aufregendes zu erschaffen. Als Nächstes stehen KING ZEBRA auf der Bühne. Wer von sich behaupten kann, Vorband von Lynyrd Skynyrd, Uriah Heep oder Rose Tattoo gewesen zu sein oder an Shows wie Rock the Ring oder Rock of Ages teilgenommen zu haben, hat vieles richtig gemacht. King Zebra, das ist klassischer 80er-Jahre-Rock mit wehenden, langen Haaren. Zum Abschluss des ersten Tages gastieren FIREWIND auf dem Wasen in Tennwil. Die griechischen Power Metaller feierten 2022 ihr 20-jähriges Bühnenjubiläum. Die Band um den brillanten und aussergewöhnlichen «Guitar Wizard» GUS G. steht

für einen grossartigen Mix aus Hardrock und Power Metal. Der zweite Festivaltag startet mit FIRE ROSE aus dem Baselbiet. Stampfende Songs, eingängige Refrains, druckvolle Saitenklänge und zweistimmige Gitarrenriffs bilden ein solides Fundament für eine geballte Ladung an Rockpower. Danach stehen STOP STOP auf der Bühne. Diese aus Spanien stammenden und jetzt in Grossbritannien lebenden «Drei Amigos» sorgen auf jeder Bühne für einen einzigartigen Kick-Ass-Rock. Weiter geht's mit JELUSICK aus Kroatien. Man kann Dino Jelusick, den kroatischen Musiker und Songwriter, getrost als Ausnahmesänger bezeichnen. Nicht umsonst hat er schon beim Trans-Siberian-Orchestra oder bei Animal Drive gesungen. Und seit Juli 2021 ist er der neue Sänger von keiner geringeren Band als WHITESNAKE! Den Abschluss macht RONNIE ROMERO mit seiner Band. Der gebürtige Chilene hat sein neues Cover-Album «Raised on Heavy Radio» sowie sein erstes Soloalbum mit Eigenkompositionen «Too many lies, too many masters» im Gepäck. Türöffnung am Freitag ist um 18 Uhr und am Samstag um 16 Uhr. Vorverkauf: www.ticketino.com



## Zukunftsorientierte und nachhaltige Energielösungen



Wyna Energie AG

Winkelstrasse 50 • CH-5734 Reinach • T +41 62 835 00 35  
info@wyna-energie.ch • www.wyna-energie.ch

wyna  
energie

**Am Rein** GmbH  
Gebäude Reinigungen

Alzbachstrasse 17  
5734 Reinach  
Telefon 062 771 88 70  
Mobile 079 434 29 29  
www.amrein-reinigungen.ch  
info@amrein-reinigungen.ch

### Allgemeine Reinigungsarbeiten für:

Neubauten, Umbauten,  
Umzugswohnungen/-häuser mit Abnahmegarantie

### Unterhaltsreinigungen und Hauswartungen für:

Öffentliche Gebäude, Wohn- und Gewerbehäuser,  
Industrie und Gastronomie

### Wir empfehlen uns auch für:

Haus- und Wohnräumungen



Von links: Daniel, Albert, Monika und Olivia Bertschi.



Olivia Bertschi: «Beim Sortieren der Wertstoffe ist Handarbeit gefragt.»

## 60 Jahre Bertschi Mulden + Container Transporte AG

Die Leimbacher Familie Bertschi ist seit 60 Jahren ein Begriff im Entsorgungsbereich. Die 50 Mitarbeitenden stehen mit Rat und Tat zur Seite, wenn es um das schnelle, unkomplizierte, kostengünstige und fachgerechte Recycling geht. Aus aktuellem Anlass kann eine 4 m<sup>3</sup>-Standardmulde zum Festpreis von 360 Franken bestellt werden, deren Inhalt von den Entsorgungspis im Reinacher Moos dann dem Recycling zugeführt wird. Das Unternehmen empfiehlt sich für Hausräumungen, Demontagen und den Altmetalleinkauf.

(pte) – Über 1000 Mulden und Container sowie mobile Presscontainer stehen der Bertschi Mulden + Container Transporte AG zur Verfügung. Mit 14 Lastwagen steht das Unternehmen tagtäglich für seine Kunden im Einsatz, um Entsorgungsmaterial abzuholen. Nach der Verarbeitung im regionalen Recyclinghof in Reinach werden die sortenrein getrennten Abfälle oder Wertstoffe zu in- und ausländischen Verarbeitungsbetrieben transportiert. Die Wurzeln des Unternehmens gehen auf das Jahr 1963 zurück, als Richard Bertschi, genannt «Chläfu», mit einem Fahrzeug Alteisen zusammenführte. Mit der Übernahme im Jahr 1980 durch den heutigen Patron Albert Bertschi hat das Unternehmen erst richtig Fahrt aufgenommen. Zusammen mit seiner Frau Monika wurde der Betrieb laufend ausgebaut und das Dienstleistungsangebot erweitert. Seit mittlerweile rund 20 Jahren ist die 3. Generation tatkräftig mit dabei. Sohn Daniel führt als gelernter Recyclist den operativen Betrieb. Ebenso

die Töchter Sabine, Karin und Olivia, die sich hauptsächlich um die vier Standorte der Recycling-Paradiese und um die kaufmännischen Belange kümmern. Die Eröffnung des Recycling-Paradieses in Reinach im Jahr 2010 war ein grosser Meilenstein für die Firma. «Aus dem Umstand, dass immer mehr Leute ihre Sachen zum Entsorgen selber vorbeibrachten, haben wir die schweizweit erste Sammelstelle im Hallenkonzept eröffnet», blickt Olivia Bertschi zurück. «Unsere Mitarbeitenden sind auch unsere Freunde», erklären die Bertschis unisono und das täglich offerierte gemeinsame Znüni ist nur ein ganz kleiner Teil dieser gelebten Kultur. Recyclisten und Lernende im kaufmännischen Bereich werden laufend ausgebildet. Aktuell gibt es zum 60. Firmenjubiläum die 4 m<sup>3</sup>-Standardmulde für den Festpreis von 360 Franken, inklusive Transport und Mehrwertsteuer. Packen Sie es an, wieder mal im grossen Stil zu «entrümpeln» und Platz zu schaffen. [www.bertschimulden.ch](http://www.bertschimulden.ch)



landihallwilsersee.ch



365 Tage offen



# Lusso Soft

## 1.- / Stk.

## Wir feiern die Schweiz

## Am Samstag, 5. August 10 – 18 Uhr



Mattenstrasse 10 | 5734 Reinach | 062 765 17 00 | Montag – Samstag 06 – 21 Uhr | Sonntag 07 – 21 Uhr

## DRUCKPRODUKTE AUS IHRER REGION.

Attraktive Preise – auch in Kleinauflagen – für Broschüren, Prospekte, Folder, Plakate, Postkarten und vieles mehr!

kromerprint.ch



Kromer Print AG  
Industrie Gexi  
Karl Roth-Strasse 3  
5600 Lenzburg

Telefon +41 62 886 33 33  
kontakt@kromerprint.ch

**KROMER**  
Print AG

**SA., 2 SEPTEMBER 23, 14 – 23 UHR**  
**MARKTPLATZ IN REINACH, BEI DER BRAUGARAGE**



**8 BRAUEREIEN AUS DER REGION, VERSCHIEDENE BIERKÖSTLICHKEITEN,  
KULINARIK VOM FEINSTEN, LIVEMUSIK, WETTBEWERB**

## Neues Programm der Volkshochschule Wynental

Der Vorstand der Volkshochschule Wynental hat auch dieses Jahr wieder ein breit gefächertes Programm auf die Beine gestellt. Ab September bis Ende Mai finden die altbekannten und neuen attraktiven Kurse statt. Anmeldeschluss ist jeweils zwei Wochen vor der Veranstaltung.



Vorstand der VHS Wynental v. l. n. r.: Ursi Matthias, Andrea Remund, Hans Käser, Corinne Gyger, Mirjam Müller und Bernhard Irrgang.

(dah) – Im Kanton Aargau gibt es nur noch zehn Volkshochschulen. Infolge von Nachwuchsmangel musste am 30. Juni 2022 die VHS Bad Zurzach schliessen. Ein Thema, das die VHS Wynental auch akut beschäftigt. Über einen Zuwachs von motivierten und interessierten Personen würde der Vorstand sich überaus freuen. Trotzdem konnte er mit Ursi Matthias und Hans Käser im CO-Präsidium, Bernhard Irrgang, Mirjam Müller, Andrea Remund und Corinne Gyger im Sekretariat dieses Jahr wieder ein ansprechendes Programm auf die Beine stellen. Darin finden sich altbewährte Kurse wie der Panflötenkurs für Anfänger und Fortgeschrittene, Werken mit Holz, schön Schreiben aus Freude – Kalligrafie, Feuerlaufen oder das Wurstseminar. Bereits im dritten Kurs kann man einen Abend lang in die Geheimnisse der orientalischen Küche eintauchen. Zusammen mit der bewährten Kursleiterin wird ein Menü aus Vorspeise, Hauptgang und Dessert gekocht und anschliessend genossen.

Vom orientalischen zum afrikanischen Angebot: Es wird eine Themenführung in der Masoala-Halle im Zoo Zürich angeboten. Einmal die Halle nach Zooschluss und bei Dämmerung oder Dunkelheit zu erkunden, wird bestimmt ein einzigartiges Erlebnis werden. Um sich in der grossen weiten Welt besser verständigen zu können, werden zwei neue Sprachkurse mit Italienisch und Englisch für Anfänger angeboten. Ab vier Teilnehmenden werden diese Sprachkurse durchgeführt. Mit Alaska schliesst sich die Reise um die Welt dann perfekt. Der Biologe David Bittner berichtet in seinem Vortrag «Unter Bären – eine spannende Live-Reportage» von seinen aussergewöhnlichen Erlebnissen, aber auch vom beeindruckenden Ökosystem der Wildnis Alaskas sowie seinem Leben mit den Bären. Seine Bilder und Filme gehören zu den aufregendsten und spektakulärsten Aufnahmen, die je von Begegnungen mit wilden Bären gemacht wurden. Wenn er nicht gerade unterwegs ist, lebt er mit seiner Familie im nahegelegenen Schlossrued. Sicherlich interessant, wenn man die Gelegenheit hat, eine solche Person kennenzulernen.

Diese genannten Kurse sind nur einen Bruchteil des sehr abwechslungsreichen und interessanten Programms. Auf der Homepage der Volkshochschule Wynental ([www.vhs-wynental.ch](http://www.vhs-wynental.ch)) finden sich alle Angebote der kommenden Saison. Der Vorstand freut sich über ein zahlreiches Besuchen der Kurse.



# KOMPETENZ VON HIER

[www.k-v-h.ch](http://www.k-v-h.ch)

Huwa Waschmaschinen,  
Trockner und Geschirrspüler  
aus der Schweiz gehören  
zu Ihrer Familie.

**Huwa**  
seit 1911  
[www.huwa.ch](http://www.huwa.ch)

01/2023 dortheftli.ch



**kreativschub.ch**  
grafik- und werbetechnikatelier

[www.kreativschub.ch](http://www.kreativschub.ch)

**ihre  
gartenwelt**

[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)

**Carrosserie Spritzwerk**

**marcar**  
GmbH

5734 Reinach Tel. 062 771 14 14  
[www.marano.ch](http://www.marano.ch)

**CHS-modulhaus.ch!**

Wir bringen Ihr Zuhause!  
FIXFERTIG + BEZUGSBEREIT!

– Qualität

[www.chs-modulhaus.ch](http://www.chs-modulhaus.ch)

**NOTARIATSBÜRO  
RAPHAEL BENZ**

Wydenstrasse 1 062 765 77 77  
5734 Reinach AG notar-benz.ch

[www.notar-benz.ch](http://www.notar-benz.ch)

**Schröder AG**  
Architektur · Baumanagement

[schroeder-ag.ch](http://schroeder-ag.ch) · Schorenstrasse 6 · 5734 Reinach  
[www.schroeder-ag.ch](http://www.schroeder-ag.ch)

**SUTER**  
Heizung · Sanitär · Wärmepumpen

**DER HAUSTECHNIK-PROFI FÜR ALLE FÄLLE**

**André Suter GmbH** 062 772 42 62 [www.a-suter.ch](http://www.a-suter.ch)  
info@a-suter.ch

**wirz**

malergeschäft seit 1946  
Maler Wirz Pricard GmbH

Russrainstrasse 28  
5737 Menziken  
062 771 46 09

[www.malerwirz.ch](http://www.malerwirz.ch)